Cám ơn anh Võ Phi Hùng (Cựu HS Petrus Ký 67-74) gởi tặng báo scan từ microfilm (của Đại Học Cornell). Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Quán Ven Đường.

ĐÓN ĐỌC

ST TẤT NIÊN

8 trang 50đ.

PHÁT HÀNH

trưa thứ Bảy

19-01-1974

Những vấn đề sinh tử của năm Dần :

Gạo — Xăng — Phân bón — Bột giấy — Thuế — Ngoại viện

Tết tiết kiệm — Xủ quẻ hòa bình và nhiều tiết mục giá trị khác.

NĂM CON COP ĐNÁ ỔN ĐỊNH

NHẬT DÀN XẾP XONG VỀ KT — LÀO CẮT ĐÔI 2 THỦ PHỦ
BV BANG GIAO VỚI MỸ — THÁI ĐẨY MẠNH TRUNG LẬP
L.H.Q. ĐƯỢC YÊU CẦU GIẢI QUYẾT VỤ ĐẢO HOÀNG SA

SONG THẦN

CƠ QUAN VẬN ĐỘNG CÁCH MẠNG DÂN TỘC XÃ HỘI

CHỦ NHIỆM : TRÙNG DƯƠNG NGUYỄN-THỊ-THÁI — PHỤ TÁ: HÀ THẾ RUYỆT.

30đ

NĂM THỨ TƯ □ SỐ 773 • Tòa soạn 133 Võ Tánh—Đ.T 98810—25644 • THỨ BẢY 19-1-74

50 NS-DB CÔNG BỐ BẢN TUYÊN CÁO CHỐNG LẠI VIỆC TU CHÍNH HIẾN PHÁP

□ Việc chống này mới chỉ có tính cách cục bộ và

SAIGON 18-1 — 50 NS, DB đã ký tên vào 1 tuyên cáo chung hôm thứ năm để phản đối cuộc vận động tu chính Hiến Pháp nhằm giúp TT Thiệu có thể ra ứng cử thêm 1 nhiệm kỳ 5 năm nữa, có thể giữ quyền chỉ định các đô tỉnh thị trưởng và thay đổi thủ tục bầu cử các thẩm phán Tối Cao Pháp Viện.

Tuyên cáo còn phiền trách khối đa số đã xúc tiến hấp tấp 1 sự tu chính có tầm ảnh hưởng hệ trọng đến vận mệnh nền dân chủ nước nhà.

Sau khi công bố tuyên cáo, DB Trần văn Tuyên đã nói rằng rút cuộc the thảo chính sẽ vẫn thông qua được dự án 3 điểm của họ. Tuy nhiên vào lời DB Tuyên, bản tuyên cáo trên chỉ 1. 1 chống đối cục bộ

TÒA SOẠN ĐỤC BỎ

Ngày mai Quốc Hội sẽ triệu tập phiên khoáng đại lưỡng viện để thảo luận biểu quyết dự án tu chính 3 điểm của HP 67. Tin hành lang TV cho biết dường như khối ủng hộ hiện đang còn thiếu 4 phiếu còn thiếu để hội đủ túc số 213 tổng số DB, NS.

Mặt khác, vào cùng ngày, NS Nguyễn đức Quí (Bông Huệ) đã lên tiếng yêu cầu chấm dứt mọi sự

— NGUYỄN THIỆP

bình luận liên quan đến tuyên ngôn của Hội Đồng Giám mục VN(1-1-1974). Lý do vì một vài từ ngữ thiếu xác đáng có thể gây hiểu lầm là hàng giáo phẩm khi kêu gọi các phe ngưng chiến tỏ ra thiên tả, thực hiện tự do dân chủ và tổ chức tổng tuyển cử đã dường như đã chủ trương một khuôn khổ hòa giải khác với tinh thần bản văn của HĐ Ba Lê. Với ý định phản ảnh tư tưởng của hàng ngũ giáo dân trước lập trường của HĐ Giám Mục về những vấn đề hệ trọng đến chính tình đất nước, NS Quí minh xác lại rằng thái độ căn bản của khối công dân công giáo VN vẫn là sự hòa giải toàn dân, không kỳ thị.

Diều hâu Võ nguyên Giáp bỗng biến mất
BV ngỏ ý mời Mỹ đặt Tòa Đại Sứ tại H.N

GIỚI QUAN SÁT CHO LÀ HÀNỘI CHỊU CHẤP NHẬN CHỈ CÓ 2 NƯỚC V.N
HẢI QUÂN VNCH KÉO TỚI HOÀNG SA RA LỆNH CHO THUYỀN TC RỜI ĐẢO

TỔNG HỢP 18-1 — Tình hình VN trong 2 ngày qua bỗng rộn rịt với những biến chuyển bất ngờ. BV đột nhiên ngỏ ý Mỹ đặt tòa đại sứ ở Hanoi trong khi VNCH kéo quân tới vùng quần đảoHoàng Sa ngăn chặn TC chiếm đảo Cam Tuyền (Robert) và Saigon gần hoàn tất việc sửa lại HP để TT Thiệu có thể tái cử thêm 5 năm nữa sau nhiệm kỳ chấm dứt vào tháng 10-1975.

Theo tin Pháp tấn xã chính quyền Hà nội vừa tỏ thái độ xuống thang đối với Mỹ 1 cách bất ngờ. Hồi sáng thứ năm nhân dịp kỷ niệm 1 năm ngày ký kết hiệp định Bale,Hà nội công bố cuốn Bạch Thư tỏ ý muốn được Mỹ trợ giúp và đặt một tòa đại sứ ở Hanoi. Phái viên Pháp nhấn mạnh rằng việc dùng chữ «bình thường hóa» là 1 thay đổi lớn vì trước đây Hà Nội chỉ nói đến «quan hệ mới» mà thôi.

Cuốn Bạch Thư 15.000 chữ không hề đòi Mỹ phải thôi ủng hộ VNCH cũng không nhắc tới việc thừa nhận chính phủ ma của MTGP. Hà nội chỉ nói «nếu Mỹ thực sự giải kết tại NVN, nếu Mỹ làm tròn nhiệm vụ với việc tái thiết BV và tôn trọng chủ quyền của Lào, KPC thì Hà Nội sẽ đi tới bình thường hóa quan hệ với Mỹ.

AFP còn nhấn mạnh thêm rằng việc Bắc Việt bằng lòng để Mỹ đặt tòa đại sứ ở Hà Nội khi mà Mỹ đã có tòa đại sứ ở Saigon có nghĩa là Hà Nội dứt khoát nhìn nhận chỉ có 2 quốc gia trên lãnh thổ VN, tức là Hà nội cũng vĩnh viễn trên một phương diện vào đó nhìn nhận sự hiện hữu lâu dài của VNCH. T. tấn xã AFP kết luận cuốn Bạch thư có vẻ là 1 đề nghị ký kết hiệp ước chung sống hòa bình trên 5 nguyên tắc của hội nghị Bangdung 1955.

Mặt khác tuần báo Mỹ Newsweek số mới nhất cho hay các quan sát viên về BV hiện đang suy ngẫm nhiều về sự vắng mặt từ lâu của Võ Nguyên Giáp.

Báo này viết rằng các phân tích gia về Hànội vụ hiện đang suy đoán hoặc là Giáp hiện đã lâm bịnh hoặc là Giáp hiện đang gặp khó khăn về chính trị hay Giáp hiện vừa bị bệnh vừa gặp rắc rối về chính trị.

Trong khi đó, một vài đơn vị Hải Quân VNCH sau khi được lệnh nghỉ Tết trước 3 ngày đã lên đường tới vùng quần đảo Hoàng Sa. Đồng thời VNCH đã ra lệnh cho chiếc tàu đánh cá Trung Cộng phải rời đảo Cam Tuyền nơi 1 nhóm người đổ bộ hôm thứ Ba. Hiện 2 pháo hạm TC đang có mặt ở vùng này và bị 2 chiến hạm cỡ lớn của VNCH kèm sát.

Phát ngôn viên VNCH đã phủ nhận nguồn tin nói rằng đã có vụ chạm súng với các chiến thuyền TC. Ông cũng từ chối không cho biết là liệu chính phủ VNCH sẽ có xử dụng võ lực để đuổi những tàu của Trung Quốc ra khỏi vùng này hay không.

Theo PNV.QS, 2 pháo hạm TC không bỏ neo, chỉ chạy quanh quần. Quần đảo Hoàng Sa cách Đà Nẵng 300 cs về phía Đông. Lâu nay tiểu khu Quảng Nam vẫn biệt phái 1 đơn vị ĐPQ trấn đóng trên đảo Pattou hòn đảo quan trọng nhất trong số 8 đảo của quần đảoHoàng Sa nơi có nhiều chất Phosphate để sản xuất phân bón hóa học.

Hôm 16-1, ông Nguyễn Hữu Chí Đại sứ quan sát viên VNCH cạnh LHQ đã thông báo cho ông chủ tịch HĐ Bảo An LHQ về việc TC xâm phạm chủ quyền VNCH và yêu cầu LHQ can thiệp.

HIỆN TƯỢNG THIỆN MINH
hiểm họa tan vỡ của Giáo Hội PGVN

VAI TRÒ THỰC CỦA THIỆN MINH : MỘT KẺ ĐANG BÁN ĐỨNG GHPGVNTN

BÀI 7.— Bằng vào những sự việc đã trình bày, nhà tu Thiện Minh hiển nhiên chỉ là một tai họa cho Giáo Hội nói riêng và Phật Giáo VN nói chung. Bởi, Thiện Minh không những đã làm rối loạn quy luật t. trì của người qui y Phật Pháp mà còn lợi dụng Giáo Hội vào những mục đích riêng tư

● SÓNG THẦN

Nhưng trên thành tích biểu phá hoại của Thiện Minh đối với Đạo pháp và Giáo Hội còn một điểm nữa không thể bỏ sót, ngoài những sự việc nêu trên : Đó là hành vi gây tang tóc cho chính các Phật tử đã quá tin tưởng ở sự sáng suốt của Giáo Hội. Như đã trình bày và như mọi người còn nhớ, việc tiến chiếm VNQT do Thiện Minh chủ xướng đã gây tử thương cho một số Phật tử. Dory nhá nhem của 1 thời thế nhiều nhương, chuyện giết người nay, đã được vùi lấp vào đáy sâu thời gian sau khi một số tay chân của nhà tu Thiện Minh têu tạo đổ lỗi cho người này người khác. Tuy nhiên hành vi sát nhân đó vẫn là một điều có thực và chính nhà tu Thiện Minh phải lãnh trọng trách nhiệm. Vì chính nhà tuThiện Minh đã ra lệnh tiến chiếm VNQT bằng bạo lực và cũng chính nhà tu Thiện Minh đã chủ trương xử dụng bạo lực để giữ VNQT khi khối VNQT đã lại chùa.

Và, khi cho lệnh hành động như trên, Thiện Minh đã không theo đuổi 1 chủ đích phục vụ nào cả nào ngoài việc cố t nh duy trì GH ở thế phân chia mãi mãi.Sở dĩ vụ án giết người tại VNQT được bỏ qua có lẽ cũng chỉ vì chủ đích mà nhà tu Thiện Minh theo đuổi. Bởi, chủ đích đó đã nói lên được 1 thực trạng là thế đứng của Thiện Minh rất phù hợp với mong mỏi của các khối lực đối nghịch với Phật giáo,hay hơn là đối nghịch với GH. Muốn nói rõ hơn,thì người ta có thể bảo rằng Thiện Minh đã đề hành động phá hoại GH,kể cả trường hợp phải xử dụng máu của các Phật-tử thuần thành nhưng vì bị lừa bịp nên đã tin tưởng ở ông ta, câu hỏi sẽ được đặt ra là :

Thiện Minh hành động như vậy. ? Tự ý thức giới hạn phát biểu của báo chí trong giai đoạn hiện nay nên chúng tôi xin độc giả và đồng bào Phật tử hãy tự tìm câu trả lời.

Dữ kiện duy nhất mà chúng tôi có thể đưa ra để giúp cho mọi người suy nghĩ trước khi trả lời là bạt bài nói về Thiện Minh của ST

Khi trả lời được câu hỏi trên, mọi người chắc sẽ không còn thắc mắc nhiều hơn nữa về trường hợp Thiện Minh cố dành quyền điều khiển Giáo Hội như hiện nay ! Thực ra, Thiện Minh có thể không phải là người dám mê địa vị. Vì địa vị mà ông có thể đạt được trong Giáo Hội chắc không quyền rũ ông bằng những thú vui trên bờ vai bè thế, sẽ dọa. Như vậy, bỏ địa vị đó để vào vòng thú vui kia chắc Thiện Minh rất sẵn sàng Cùng sẵn sàng hơn nữa, khi chính ông cũng biết rằng như thế ông sẽ tránh được mũi dui chỉ trích của quần chúng cùng sự phanh phui tất cả những uẩn khuất của ông Nhưng cũng chính Thiện Minh lại biết chắc rằng Giáo Hội sẽ không còn cảnh chia hai, chia ba nữa, khi ông mất quyền điều khiển. Đó là điều

(xem tiếp trang 4)

CHIẾN HẠM VNCH - T.C ĐỤNG MẶT NHƯNG KHÔNG CÓ GIAO TRANH

□ MTGP bác đề nghị hưu chiến Tết Nguyên Đán

— HÙNG PHONG

SAIGON 18-1 — Phái đoàn VC trong BLH 2 phe tại TSN đã bác bỏ đề nghị Ngưng bắn trong dịp Tết Nguyên Đán Giáp Dần của phái đoàn VNCH trong phiên họp hôm thứ Năm.

Theo phát ngôn viên chánh phủ sáng thứ 6, song song với sự bác bỏ trên phe CS đã cực kỳ hỗn xược khi tuyên bố phía Saigon không cần phải sợ sự «trừng phạt» của MTGP và cho rằng chính vì VNCH không sợ cũng không yêu nên phe Cộng Sản phải tiếp tục vi phạm để thăm dò phản ứng của ta. Và đây chính là 1 hành động vừa đánh trống vừa la làng của VC. Dịp này PNV Ng-quốc-Cường cũng cho biết nội dung cuốn bạch thư của Hànội gửi chính phủ Mỹ chưa được tiết lộ nên không thể bình luận được.

Riêng trường hợp đảo Hoàng Sa, người phát ngôn viên quân sự Tr Tá Lê trung Hiền xác nhận chưa hề có cuộc giao tranh nào giữa Hải quân VNCH và tàu Trung Cộng. Ông cũng cho biết 2 chiến hạm Trung Cộng neo tại phía Nam đảo Cam Tuyền đã bỏ đi nhưng đồng thời có 2 chiếc khác lại xuất hiện từ phía đảo Quang Hòa và, đã tập chiến hạm VNCH nhưng tình trạng được mô tả không có gì đáng tiếc xảy ra.

Mặt khác các nguồn tin tại chỗ cho hay rằng các lực lượng thiết giáp của quân Cộng hòa Khmer hôm thứ năm đã tiến quân đến dọc ven biển một «tiền phòng thủ» có nhiều tuyến của cộng quân ở cách Nam Vang 12cs về phía tây bắc. Hiện hai cứ điểm của quân chính phủ vẫn còn bị cộng quân vây trong cái túi này ở Chhoeuk Var và Phum Andong và sắp hết lương thực.

Trên QL4, bộ tư lệnh KPC cho hay rằng trong ng y thứ năm, quân chính phủ đã mở lại được một đoạn đường dài 3cs sau khi quốc lộ này đã bị phong tỏa từ 5 ngày.

□ Một đoàn xe hơi dân sự từ hải cảng Kompong Som đã về đến NV.

CÔNG CHỨC NGHỈ TẾT
luôn ngày 4 Tết

SAIGON 18-1. Nguồn tin thông thạo cho hay công chức sẽ được nghỉ luôn sáng thứ bảy nhằm mùng 4 Tết. Giai đoạn nghỉ Tết của công chức khởi sự từ chiều 30 đến hết mồng 3 Tết nhằm ngày thứ sáu. Như vậy vì quyết định trên, công chức sẽ được nghỉ Tết Nguyên Đán 5 ngày rưỡi và đi làm sáng thứ hai mùng 6 Tết. Tuy nhiên họ sẽ làm cả ngày thứ bảy sau đó để bù lại.

QUỐC CỘNG LÀO KÝ THỎA HIỆP chia đôi Vạn Tượng - L. Prabang

□ Vừa ký xong là tố cáo nhau tùm lum

VẠN TƯỢNG 18-1.— Các đại diện của 2 phái đoàn trong UB Liên Hiệp Trung ương thi hành hiệp định về Lào hôm thứ năm đã ký thư vào thỏa hiệp liên quan tới việc tổ chức và điều hành lực lượng quân sự bảo đảm cho việc trung lập hóa hai thành phố Vạn Tượng và Luang Prabang. Nếu căn cứ vào những điểm chính trong thỏa hiệp, người ta thấy rõ rệt rằng 2 thành phố VT và Prabang đã bị chia đôi.

Bản thỏa hiệp này gồm 6 chương trong đó 4 chương đầu qui định thể thức đóng quân và 2 chương sau liên hệ đến các điều cấm và thể thức rút quân. Theo thỏa hiệp để bảo vệ tính chất trung lập ở Vạn Tượng cũng như Luang Prabang 2 bên chỉ được để tại 2 thành phố này 1 số quân nhất định (Vạn Tượng 1200, Luang Prabang 600).

Các cấp chỉ huy 2 bên phải cho quân đóng trong các khu vực nhất định do 2 bên thỏa thuận. Hai bên sẽ hợp tác để tuần hành bảo vệ trật tự. Tại phi trường cũng sẽ có mỗi bên 1 bãi kiểm soát. Số quân còn lại ngoài quân số trên đều phải rút ra cách xa 2 thành phố 15 cây số và lực lượng trung lập sẽ không được đi quá đường kính 15 cây số.

Sau khi được ký thư thỏa hiệp này sẽ được chính thức ký kết ngày thứ năm 24.1. Sau đó phiên họp thứ 9 của UBLH2B sẽ cứu xét 5 điểm về việc tổ chức và điều hành cảnh sát liên hợp.

Tuy nhiên, ngay sau khi vừa sở thư thỏa hiệp, phe Pathet Lao đã lên tiếng tố cáo phe Hoàng Gia vi phạm thỏa hiệp. Phát ngôn viên Pathet Lào nói một binh sĩ P. Lào bị phía bên kia bắt giữ vô cớ.

DO-AI KÝ THỎA HIỆP RÚT QUÂN CẢ THẾ GIỚI THỞ RA NHẸ NHÕM

□ Nixon : Sadat-Golda Meir là những cánh chim hòa bình quí giá

JERUSALEM 18-1 — Nguồn tin DT hôm thứ năm loan báo DT và Ai cập sẽ ký kết với nhau 1 thỏa ước vào ngày thứ sáu trong đó có việc DT rút quân từng phần ra khỏi vùng kênh đào Suez và Ai cập giảm số quân hiện đang đóng ở phía đông kênh đào này.

Thỏa ước trên đã được thành hình do nỗ lực trong suốt tuần lễ qua của NT Henry Kissinger trong khi ông chạy đi chạy lại liên lạc với cả 2 phe và vừa được nội các Do thái chấp thuận. Việc ký kết thỏa ước này sẽ diễn ra tại cột cây số 101 trên đường Suez—Le Caire nơi 2 bên đã ngồi thương thuyết với nhau trước khi HN Genève thành hình

Đã có tin cho biết nội các Do Thái chấp thuận đề nghị của Ai cập do NT Hoa Kỳ Kissinger đưa tới hôm thứ Tư và có tin nói rằng việc loan báo ký kết thỏa ước này sẽ được thực hiện đồng thời tại Do Thái, Ai Cập, Hoa Kỳ và có thể tại Nga.

Người ta chưa rõ lắm về chi tiết thỏa ước, và các chi tiết này có thể còn được giữ kín trong khi Do Thái muốn có những giải thích kỹ thuật rõ r ng hơn, nhưng các quan sát viên cho rằng Do Thái đã đồng ý rút ra khỏi kênh đào khoảng 45cs để trao đổi lấy việc quân Ai Cập phân tán mỏng lực lượng và vũ khí nặng ở bờ phía đông Suez.

Tại Mỹ TT Nixon đã dùng hệ thống truyền hình và truyền thanh để đọc một bản thông cáo chung cho hay là Do Thái và Ai cập đã thực hiện được một thỏa hiệp giải kết các lực lượng quân sự của họ. TT Mỹ tuyên bố hài lòng

UY TÍN NIXON GIA TĂNG SAU VỤ TĐ

HOA THỊNH ĐỐN 18.1 — Một cuộc thăm dò công luận mới nhất cho thấy là sự tín nhiệm của dân chúng HK đối với TT Nixon đã giảm bớt. Cuộc thăm dò dư luận của hãng Harris đã được thực hiện trong hơn 1400 gia đình Mỹ trong tuần lễ thứ nhì của tháng giêng. 68 phần trăm những người được hỏi ý kiến cho biết họ không tán thành phương cách làm việc của TT Nixon trong khi chỉ có 30 phần trăm cho biết là họ tán thành phương cách làm việc này, như vậy có nghĩa là sự tín nhiệm của dân chúng đối với TT Nixon đã giảm xuống bảy phần trăm so hồi tháng 11 năm ngoái

Tin AP lại cho rằng:

Tại Hoa Thạnh Đốn, sau khi Tổng Thống Nixon loan báo việc sắp ký kết thỏa hiệp giảm binh giữa Ai Cập và Do Thái thì uy tín của Tổng Thống Nixon đã có và tăng vọt

Mặt khác tòa Bạch Ốc đã cam kết hợp tác đầy đủ với cơ quan điều tra liên bang trong cuộc điều tra về việc tẩy xóa 1 cuộn băng liên quan tới vụ Watergate. Cơ quan điều tra liên bang sẽ được mời tới tòa Bạch Ốc sau khi các chuyên viên kỹ thuật nói rằng việc tẩy xóa này không thể n o do 1 hành động ngẫu nhiên gây nên được như tòa Bạch Ốc đã lý luận.

MÃ-LAI-Á BÁO ĐỘNG TOÀN DIỆN xử dụng cả phi cơ tấn công CS

□ Nam Vang lại bị pháo kích giữa ban ngày

KUALA LUMPUR 18-1 Lần đầu tiên kể từ khi tình trạng khẩn chấm dứt hồi năm 1960 các máy bay đã được sử dụng để đánh phá quân du kích CS tại Mã Lai. Có vẻ chính phủ đã quyết định dùng tới máy bay để đánh phá sau khi 3 binh sĩ đã bị bắn hạ hồi cuối tuần trong 2 vụ dụng độ riêng biệt. Các quân du kích hoạt động tại khu vực gần nơi nghỉ mát có tiếng ở Mã Lai Á và dường như họ đông ít ra vào khoảng 20 người.

Các lực lượng an ninh với con số có thể 2.000 người đã càn quét các khu rừng rậm để tìm tung tích những phần tử du kích quân. Vì đây là lần đầu tiên kể từ năm 1960 đã có chứng cớ là các lực lượng cộng sản hoạt động quá về mạn nam nên nhà cầm quyền Mã lai Á đang tỏ ra quan ngại là điều này có thể là một mưu toan để làm cho cộng sản tái xuất hiện ở Mã Lai Á.

Cộng quân hôm thứ Năm đã mở cuộc pháo kích mới vào N.Vang giữa ban ngày.

Nguồn tin quân sự cho biết hai quả hỏa tiễn 122 ly do Nga sản chế tạo đã rơi v o N.Vang lúc 11g sáng không có sự thiệt hại về nhân mạng và chỉ có hư hại nhẹ về vật chất.

Quả thứ 1 đã nổ bên ngoài 1 tu viện Phật giáo gần sông Toole Sap và quả thứ 2 đã gây thiệt hại nhẹ cho 1 trường huấn luyện quân cảnh không có người.

Cuộc pháo kích vào thủ đô NV của cộng quân đã bước sang ngày thứ 15, kể từ ngày 23-12-73.

THÁI-LAN ĐỘT NHIÊN HÂM NÓNG vấn đề trung lập hóa vùng ĐNÁ

□ Có níu BV giải quyết toàn bộ rắc rối ở ĐNÁ

VỌNG CÁC 18-1.— Ngoại Trưởng Thái Lan Charoongphan trong một lời công bố cùng báo chí đã đề cập đến niềm hy vọng của Chánh phủ về vấn đề Trung lập hóa ĐNÁ. Ông nói lần có sự bảo đảm của các cường quốc về vấn đề này

Ngỏ lời với các ký giả ngoại quốc tại Vọng Các NT Charoong Phan của Thái lan lập lại hy vọng của chính phủ Thái về sự trung lập hóa 1 vùng bao gồm 5 quốc gia hội viên của hiệp hội các quốc gia ĐNÁ tức là Thái Lan, Mã Lai Á, Tân Gia Ba Indonesia và Phi Luật Tân. Khu vực trung lập cũng bao gồm cả Ai Lao Kampuchea ũng như Nam và Bắc Việt Nam. Ông cho biết bản chất của đề nghị trung lập hóa 1 m cho vùng này không chịu ảnh hưởng của sự can thiệp trực tiếp từ bên ngoài. Ngoại trưởng Thái Lan kêu gọi Liên Xô, Cộng Hòa Nhân Dân Trung Quốc và Hoa Kỳ hãy ủng hộ đề nghị của chính phủ ông.

Đối với vấn đề Đông Dương, ông Isarangkoon cho biết Thái đã cố gắng và sẽ tiếp tục cố gắng để đưa BV vào 1 cuộc thương thuyết. Thái đã được các nước trong hiệp hội các nước Đông Nam Á đồng ý để đưa ra đề nghị mà hội nghị của các nước trong vùng ĐNÁ để xóa bỏ các hiểu lầm và nghi kỵ và để thuyết phục BV.

Trong khi đó thì sự chống đối càng ngày càng gia tăng trong dư luận Thái Thủ tướng Sanya Thammasak cho các ký giả biết ông sẵn sàng từ chức nếu người ta cho rằng đường lối của chính phủ gây xáo trộn trong nước. Ông tiếp, thái độ ôn hòa của chính phủ đang bị báo chí xuyên tạc.

HƯƠNG CẢNG sẽ là chiến địa GIỮA NGA - T.C

HƯƠNG CẢNG 18-1 — «Nga Sô sẽ xử dụng Hương Cảng để vào công Trung Cộng» Tuần báo «Far Eastern Economic Review» xuất bản ở Hồng Kông, trong mục «Tình Báo» của số mới nhất đã khẳng quyết như trên và còn cho hay rằng trong những ngày qua, đài phát thanh Mạc tư Khoa đã lên tiếng tố cáo Trung Cộng đã, hiện và sẽ xử dụng dân thuộc địa Hương Cảng để nuôi dưỡng guồng máy chiến tranh.

Mặt khác, báo này còn cho hay rằng trong năm 1972, Trung Cộng đã chi phí về sự quân sự lớn gấp 5 lần so với năm 1967. «Tổng số chi về quân sự trong năm 1972 lên đến 65.000 triệu MK- chiếm hết 1 phần 3 ngân sách quốc gia».

NHỮNG VÙNG ĐẤT THỬ THÁCH
NƠI THÁO GỠ NHỮNG «NÚT THẮT»
trước khi một giải pháp nội bộ thành tựu

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

— ĐÔNG VŨ

Ngoài Cửa Việt ra,còn 1 địa điểm khác trên bờ biển VN cũng có một giá trị tương tự. Đó là Sa Huỳnh nằm ở phía nam tỉnh lỵ Q.Ngãi-Điều này giải thích lý do tại sao CS cũng đã liều lĩnh đem 2 Trung đoàn tấn công vào các vị trí VNCH tại Sa Huỳnh ngày 16.2.73. Phía VNCH đã tung tất cả các lực lượng nòng cốt vào Sa Huỳnh để đẩy lui cho bằng được các đơn vị CS đang cố bám tề nơi đây. Trận chiến có kích thước dữ dội không kém gì những trận đánh lớn trước ngưng bắn. Nhưng phải đợi tới ngày 7-3, Sa Huỳnh mới được giải tỏa và hiện tại cửa khẩu này thuộc quyền kiểm soát của VNCH.

Vụ thất bại ở Sa Huỳnh đã đưa CS đến quyết định mở thêm 1 mặt trận khác ở Tống lệ Chân thuộc tỉnh Bình Long.

Giọt nước mắt bị lãng quên

Vụ vây hãm đồn Tống Lệ Chân diễn ra vào ngày 26-2 sau khi Cộng quân đã dùng lực lượng khoảng 1 Trung đoàn có chiến xa yểm trợ tấn công tiểu đoàn 92BĐQ trú đóng trong đồn này. Cuộc tấn công vào Tống Lệ Chân bị đẩy lui nhiều lần nhưng phía VNCH vẫn không giải tỏa được sự vây hãm kéo dài cho đến bây giờ. Và cũng kể từ đó, Tống Lệ Chân trở thành giọt nước mắt bị bỏ quên. Tuy vậy những binh sĩ tại Tống Lệ Chân vẫn còn ở lại và vẫn chiến đấu để giữ mảnh đất nằm lọt vào giữa vòng vây của đối phương Có

Xem tiếp 1 trang 4

ĐỌC TRANG 2 :

SINH HOẠT KINH TẾ hàng tuần

TT TANAKA VỀ TỚI ĐÔNG KINH DỰ TRÙ SẼ QUA GIA NÃ ĐẠI

□ Các cuộc biểu tình tại ĐNÁ còn có cả dân chúng

ĐÔNG KINH. 17-1 (AP) Thủ tướng Nhật Tanaka hôm thứ năm đã trở về Đông Kinh sau chuyến công du thiện chí qua Đông Nam Á được đánh dấu bằng những cuộc biểu tình bày tỏ tinh thần chống sự bành trướng kinh tế của Nhật nhưng ông đã tuyên bố rằng các cuộc hội đàm thượng đỉnh giữa ông và các nhà lãnh đạo Á Châu đã tạo được tương đồng tương cảm và hiểu biết lẫn nhau.

Thủ tướng Tanaka mặt khác cũng nhìn nhận rằng những cuộc biểu tình dữ dội chống ông trong chuyến đi thăm Thái, Tân gia Ba,Mã lai Á, Nam Dương vừa qua đã có sự tham dự của các thành phần dân chúng địa phương chứ không phải chỉ có SV.

Trong ngày thứ Năm Quân đội Indonesia đã kéo tới viện đại học ở Djakarta ngay sau khi thủ tướng Tanaka Nhật chấm dứt cuộc viếng thăm Indonesia. Cuộc bạo động của Sinh viên đã khiến cho ít nhất 10 người bị thiệt mạng. Lãnh tụ hội sinh viên và nhiều người khác đã bị bắt giữ, Theo ông Malik thì đã có tới 300 người bị bắt giữ. Thủ Đô Djakarta nay đã trở lại bình thường sau đêm thứ nhì có lệnh giới nghiêm.

Mặt khác Thủ Tướng Nhật Bản Kakuei Tanaka dự liệu viếng thăm Gia Nã Đại vào cuối năm nay 1974, một phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao Gia Nã Đại cho biết như vậy.

HI ĐỐC DIỄN

LY ĐẠI NGUYÊN

NĂM GIÁP DẦN NHÂN LOẠI VỚI VIỆC TỰ DO NGÔN LUẬN

Ngày nào Tự Do Ngôn Luận chưa được thật sự tôn trọng thì ngày đó Nhân loại còn phải sống trong vòng lạc hậu man rợ

Ngày nào chưa thiết lập nổi quan hệ đối thoại công bằng và nghiêm chỉnh giữa nhà cầm quyền và dân chúng qua việc tôn trọng quyền tự do ngôn luận, thì ngày đó Dân chủ chỉ là một hình thức

Ngày nào Tự do ngôn luận chưa được đặt lên hàng đầu của sinh hoạt Quốc gia và Thế giới thì ngày đó Nhân loại chưa thực sự được hướng dẫn bằng ánh sáng trí thức.

Hiện nay trên thế giới có ba khu vực sinh hoạt mang ba bản chất khác nhau. Đó là Thế giới CS hoàn toàn không có Tự do Ngôn luận. Thế giới Jen tới Tự do Ngôn luận chỉ được tuyên dương trong văn kiện Hiến pháp còn thực tế thì Tự do Ngôn luận luôn luôn bị . Thế giới Tư bản tương đối tự do Ngôn luận được tôn trọng nhưng lại là thứ tự do hỏa mù, do những thế lực chính trị kinh tế phần lớn nắm được diễn đàn báo chí.

Rất ít nơi trên thế giới có được nền tự do ngôn luận dựa trên căn bản đại chúng và phản ảnh thật đầy đủ tinh thần và khát vọng của người dân thấp cổ bé miệng. Chính vì vậy mà vai trò của báo chí Mỹ trong vụ án Tổng Thống nghe lén Watergate đã được Thế giới tuyên dương là lập được thành tích lớn nhất trong lãnh vực ngôn luận trong năm 73.

Các nhà cầm quyền trên thế giới thường viện dẫn ra nhiều lý do, tự do ngôn luận của nước mình. Đích ra nếu để cho Tự do ngôn luận thì chẳng bao giờ dân chúng lại làm ngơ đối với những nguồn dư luận phản quốc hết. Vậy thì vấn đề vì quyền lợi Quốc gia Dân tộc để giới hạn tự do ngôn luận là một điều thừa, nếu không muốn nói đó chỉ là một

TÒA SOẠN ĐỤC BỎ

Song song với sự bùng lên của trí thức Mỹ trong vụ Watergate tại Nga giới trí thức Mỹ cũng đang có cuộc vận động lớn cho Tự do Tư tưởng Tự do Ngôn luận. Nhà văn Soljneitzyne đang hành động một cách quyết liệt để đem ánh sáng tự do lại cho Dân Nga. Ông được xem như một con người giữa bầy ác thú, và ông sẽ thành công vì Dân Nga đều muốn là người, đều muốn thoát ra khỏi nanh vuốt ác thú là bộ máy nhà nước độc tài. Năm Giáp Dần này đây sẽ là năm phong trào tự do ở trung tâm Cộng sản thế giới sẽ được đặt lên hàng đầu của sinh hoạt tinh thần nhân loại.

Năm Giáp Dần cũng sẽ là năm Trí thức trong thế giới tư bản với hứa hẹn sẽ tạo lập được những thành tích mới ở lãnh vực tự do ngôn luận, để nắm vai trò chỉ đạo thực sự cho Quốc gia, vượt lên trên những khống chế của các thế lực kinh tế lẫn chính quyền. Và đối với Thế giới đen tối phong trào đấu tranh cho tự do sẽ

19

1

QUẢNG XƯƠNG

AO THẢ VỊT

Đáng nhẽ, ATV không trở lại vụ giải thưởng Văn học-Nghệ thuật nữa, nhưng vì Du Tử Lê—khôi nguyên giải thơ năm nay—khẩn thiết yêu cầu ATV cho mượn đất để giải tỏa một thắc mắc chung ngõ hầu đánh tan một ngộ nhận như lời Du Tử Lê viết trong th·

tranh dành nhau» nên ATV phải chiều theo ý muốn của Du Tử Lê, đăng tải lá thư của Du Tử Lê gửi ông Sơn Nam giám khảo giải thưởng Văn Học Nghệ Thuật. Tiếc rằng bức thư quá dài,ATV đành tóm tắt câu chuyện và trích đăng một hai đoạn cần thiết. Đầu đuôi thế này : Không hiểu do nguồn tin hành lang bố láo nào, nhà thơ Hoàng trúc Ly — cũng dự cuộc thi — đinh ninh là mình trúng giải. Thi sĩ Trúc Ly vốn ngày thơ bèn bán da cọp—chưa lĩnh tiền giải mà đã khao lung tung—đặc biệt hơn nữa là khao chịu anh em tại một quán nhậu. Rốt cuộc không phải Hoàng Trúc Ly trúng giải mà là Du Tử Lê. Hoàng trúc Ly không những không trúng giải mà hiện nay còn bị bắt giữ vì không hợp tình trạng quân dịch. Do đó có dư luận cho rằng đã có cuộc vận động ngầm khiến Hoàng trúc Ly bị hất cẳng. Sự thực không đúng như vậy. Sự thực là nếu Du Tử Lê không trúng giải thì người trúng giải là Lê xuân Giáo. Trong thư gửi Sơn Nam, Du Tử Lê viết :

Cách đây hơn một tháng, một số anh em thấy tôi «rách», có ý thương, bảo tại sao không thử dự giải thơ, có khi «vồ» mẩy «bớp» không chừng. Phần tự tin, phần nghe bùi tai, tôi bèn đâm đơn dự thi.

Quả thực tôi không ngờ sự có mặt tập thơ của tôi trong cuộc thi năm nay đã khiến cho anh bạn thơ sửa tôi buồn lòng và gây nên ngộ nhận, hằm hồ nơi một vài thân hữu. Điều này khiến tôi buồn lắm. Bởi như anh đã biết tôi vốn tính khiêm nhường và luôn kính trọng mọi người. Nói ra bây giờ thì anh có thể cho là vô lý khó tin nhưng thực lòng tôi nghĩ, nếu tôi

XEM TIẾP TRANG 4

THƯ TIN

● **Anh LÊ MINH LIỆT (Bạc Liêu)**
Đã nhận được thiệp chúc tết của anh. Cám ơn anh về sự quí mến đó. Mong rằng mọi may mắn sẽ tới với anh trong năm tới. Mến (TG)

● **Ông NG VĂN THANH (GĐ)**
Tòa Soạn đang thực hiện việc đó, khoảng ra tết là có, báo xuân tòa soạn đã hết ông có thể liên lạc với các sạp báo để hỏi mua. Mong gặp ông như ông đã hứa. Kính

● **Bà NG THỊ HOÀNG (MT)**
Hiện chúng tôi chưa tính tới chuyện đó. Sẽ liên lạc với bà ngay khi chúng tôi tiến hành. Chúc bà và gia quyến luôn vui trong năm mới. Kính.

LƯỢM LẶT

Phi vụ Skylab-3 đã vượt kỷ lục phi vụ Skylab-2

TRUNG TÂM KHÔNG GIAN HOUSTON 14.1 (AP) — Phi hành đoàn phi vụ Skylab 3 đã tạo kỷ lục về thời gian trên không gian tính đến sáng thứ Ba, khi vượt qua kỷ lục do phi vụ Skylab-2 đạt được hồi năm ngoái.

Ba phi hành gia Gerald P. Carr, William R. Pogue và Edward G. Gibson được phóng lên không gian hôm 16.1 để thực hiện khi vụ 84 ngày. Họ sẽ vượt qua kỷ lục 59 ngày 11 giờ 9 phút của phi vụ Skylab-2 hồi 1 giờ quốc tế, khi trạm không gian bay ngang qua không phận Thái Bình Dương.

Vào lúc phi hành đoàn này tạo được kỷ lục trên không gian thì các phi hành gia sẽ bay được 858 vòng quanh quỹ đạo trái đất với hơn 36 triệu cây số.

Tuy nhiên, riêng phi hành gia Alan L. Bean của phi vụ Skylab 2 đến nay vẫn giữ kỷ lục với 69 ngày 15 giờ 45 phút trên không gian trong phi vụ Apollo 11 hồi năm 1969.

Nhưng phi hành đoàn phi vụ Skylab 3 sẽ vượt kỷ lục của Bean vào ngày 25.1

Trạm không gian Skylab được phóng hồi tháng năm với ba phi hành đoàn lần lượt lên sinh sống trong nhiều ngày.

Trung phong bắn chết thủ môn

MEXICO CITY (Reuter) — Cảnh sát tại Mexico cho hay thủ môn Amador Silva Madero đã bị một trung phong của đoàn cầu đối nghịch bắn chết trong một trận đấu hôm Chủ nhật.

Vụ nổ súng xảy ra trong một trận cầu giữa hai đội banh tài tử tại Mexico City.

Thủ môn Madero đã tranh chấp về vụ một bàn thắng của đội cầu bên kia.

Madero đã bị bắn hai lần sau khi cầu thủ ghi bàn thắng trên trở vào phòng thay áo và trở lại với một khẩu súng lục.

TIN TỨC KINH TẾ

Biện pháp nặng dùng cho gian thương dầu hỏi

Bộ Thương Mại và Kỹ Nghệ vừa áp dụng biện pháp chế tài đối với 4 đại lý phân phối dầu hỏi tự ý đóng cửa để bán giá chợ đen qua nghị quyết số 05/BTMPN/KSKT/QĐ ngày 8.1.74 trừng phạt đóng cửa:

— Đại lý Hai Sao số 320 Bạch Đằng GĐ vì tồn kho 6000 lít.

— Hiệu Thái Hòa số 243 Bạch Đằng GĐ tồn kho 6.400l và bán cửa sau cho các xe lam từ buổi sáng đến 16g ngày 5-1: 11.600l.

— Bà Trần thị Hem 89 Lê Đại Hành Saigon bán quá giá dầu lửa.

— Hiệu Cẩm Thành 471 Th ob Thái tồn kho 210lít.

Các đương sự vi phạm còn bị truy tố ra tòa về tội đầu cơ tích trữ và bán giá chợ đen.

Ủy ban vật giá đô thành xử các vụ vi phạm kinh tế

Ủy Ban vật giá Đô Thành đã điều xử 56 vụ vi phạm kinh tế và đã áp dụng các biện pháp phạt vạ từ 3000 đồng đến trên 77 ngàn đ.

Nguồn tin Tòa Đô Chánh cho biết Ủy Ban vật giá Đô thành đã phạt 1000 đồng một vụ hành nghề bất hợp pháp một vụ không nêu tồn kho phạt 77 868đ. 50 vụ không nêu giá bán phạt từ 3.000đ đến 20.000 mỗi vụ 1 vụ thâu tiền đò quá giá phạt 15.000đ và 3 vụ giữ xe quá giá tịch thu tiền ký quỹ giải tán địa điểm để cho đấu giá lại. Riêng vụ giữ xe trên đất tư nhân, Ủy Ban đã phạt cảnh cáo.

Số lượng súc sản xuất cảng trong năm 1973

Gần 1.500.000 Mỹ kim đã thâu hồi trên những súc sản xuất cảng trong năm 1973.

Nha Thú Y và Chăn nuôi cho biết riêng trong tháng 12-73 vừa qua VNCH đã xuất cảng được khoảng 400 tấn súc sản ra các nước ngoài như Hoa kỳ, Nhật Bản, Đài Loan, Tân Gia Ba, Pháp và Hồng Kông, trị giá 86.546 Mỹ kim. Như vậy tính từ tháng 1-73 đến 12.73, số lượng súc sản xuất cảng lên tới khoảng 3.810 tấn trị giá tổng cộng 1.426.574 Mỹ kim.

Tạm miễn thuế tiêu thụ đặc biệt cho đường sản xuất theo phương pháp cổ truyền

Thủ tướng Chính phủ vừa ký Sắc Lệnh tạm miễn thuế tiêu thụ đặc biệt kể từ 1-1-74 đối với đường sản xuất theo phương pháp cổ truyền và nhiên liệu do Quân Lực VNCH tiêu thụ.

Việc tạm miễn thuế tiêu thụ đặc biệt kể từ ngày nói trên, cũng được áp dụng cho các sản phẩm đem xuất cảng gồm thuốc hút, rượu, bia, nước hơi, nước ngọt và các loại đồng hồ, dầu thơm, diêm quẹt, đường, trà biến chế, cà phê, yến, quế, nhiên liệu hơi đốt và sản phẩm đồng hóa và mỹ phẩm.

KINH TẾ

Phụ trách :
□ HẢI TỪ—Q. TRUNG
□ LÝ HƯƠNG
SỐ • 773 THỨ BẢY 19-1-1-74

NHỮNG LÝ DO KHIẾN TÂY ĐỨC DÈ DẶT TRONG VIỆC ĐẦU TƯ TẠI VIỆT NAM

□ **Chỉ khoảng 10% tổng số tiền dự trù được dùng tới**

• *Bài của TOÀN HUY (Bonn)*

Như người ta đã từng thấy, sau khi Hiệp ước Hòa Bình về VN được ký kết tại Ba Lê, thì nhiều quốc gia trên thế giới đã lên tiếng hứa hẹn những số tiền viện trợ tái thiết hậu chiến quan trọng cho các quốc gia Đông Dương nói chung và cho VNCH nói riêng. Tây Đức cũng đã thuộc trong số những quốc gia này và số tiền Tây Đức dự định viện trợ cho Đông Dương riêng trong năm sắp hết 1973 này trên dưới 100 triệu Đức Mã (ước trên 21 tỷ bạc Việt Nam). Qua những lời tuyên bố của bộ trưởng hợp tác liên bang Erhard Eppler người ta cũng được biết số tiền Tây Đức dự định viện trợ tái thiết cho các quốc gia ĐD cho những năm tới còn quan trọng hơn nữa, vào khoảng từ 400 đến 500 tr Đức Mã.

Trái với những lời hứa hẹn hùng hồn và nhiều thiện cảm trên đây, những công cuộc viện trợ của ngoại quốc cho VN đã tỏ ra rất hạn chế từng giọt. Riêng đối với Cộng Hòa Liên Bang Đức, trên 90o/o tổng số tiền hứa hẹn viện trợ cho các quốc gia ĐD trong năm nay vẫn chưa được đả động đến, trong khi đó thì năm sắp hết. Số tiền duy nhất mà chính phủ Bonn cho đến nay đã xử dụng trích ra trong ngân quỹ 100 triệu này, chỉ vỏn vẹn có 8 triệu Đức Mã; đó là số tiền đóng góp của chính phủ Tây Đức vào công cuộc kiến thiết đập cước Nam-Ngum tại Lào, một chương trình do Ngân Hàng Phát Triển Á Châu đứng ra đỡ đầu. Cho đến nay Kampuchia, Bắc Việt và Việt Nam Cộng Hòa chưa thấy được một đồng xu nào trong số tiền hứa hẹn viện trợ không lồ của Cộng Hòa Liên Bang Đức.

Gần đây trong 1 cuộc họp báo quốc tế tại phủ thủ tướng, TT Willy Brandt, một lần nữa đã nhấn mạnh lại ý chí muốn viện trợ tái thiết cho các quốc gia ĐD, nhất là cho VNCH. Thủ tướng đã tuyên bố rằng về phía chính phủ Tây Đức, ông rất mong sớm chóng có những cuộc thương thảo Việt Đức về công cuộc viện trợ tái thiết này. Không biết đây là một thiện chí thật sự hay chỉ là một lời nói đưa đẩy, bởi vì đồng thời trong lúc đó bộ trưởng Hợp Tác Kinh Tế Erhard Eppler có trách nhiệm về các công cuộc viện trợ cho các quốc gia đang phát triển lại cho biết rằng, chưa có thể mở cuộc viện trợ cho Việt Nam Cộng Hòa và Kampuchea, ngày nào tiếng súng còn tiếp tục nổ tại đó. Thật ra người ta có thể nói đây là 1 điều kiện khó khăn, khó có thể thực hiện được và nhiều khi vô lý. Bởi vì nếu phía bên kia cứ tiếp tục hỏa chiến, vi phạm HĐ Ba Lê, thì không bao giờ VNCH có thể nhận được viện trợ để tái thiết và phát triển kinh tế chăng. Một điều kiện như ông Erhard Eppler nêu ra còn có thể có tính cách nguy hiểm nữa, vì có thể khuyến khích BV tiếp tục phá hoại đây mai phá hoại đó để ngăn ngừa không cho ngoại quốc viện trợ cho VNCH.

Dầu sao cũng chính vì tình trạng chiến tranh do bên kia kéo dài mà đến nay VN (Tây Đức dự định viện trợ 40 triệu Đức Mã cho năm 1973 này) và KPC (số dự định viện trợ : 13 triệu) chưa thấy được một đồng viện trợ tái thiết nào của chính phủ Bonn cả. Trong khi đó thì số tiền gần 40 triệu Đức Mã mà Bonn dự tính cho BV vay mượn cũng vẫn chưa hề được đả động đến, vì giữa BV và Cộng Hòa Liên Bang Đức vẫn chưa có một liên lạc ngoại giao nào.

Tình hình chưa ổn định tại Việt Nam cũng là lý do tại sao các doanh nhân ngoại quốc cho đến nay vẫn tiếp tục rất dè dặt chưa dám bỏ tiền đầu tư tại Việt Nam, mặc dầu Việt Nam là quốc gia có luật đầu tư dành nhiều dễ dãi cho ngoại quốc nhất tại Á Châu ngày nay. Nhưng dù sao, trên phương diện đầu tư, thì giới tư nhân Tây Đức đã tỏ ra can đảm và tin tưởng nhiều vào tương lai của Việt Nam Cộng Hòa hơn là chính phủ Tây Đức. Thật vậy gần đây nhiều công kỹ nghệ gia và giới tài chánh Tây Đức, phần lớn ở thành phố hải cảng Hambury, trong số đó có ông Caulier Emk ke, lãnh sự danh dự của VNCH tại miền bắc nước Đức, đã hùn vốn bỏ ra khoảng 30 triệu Đức Mã để thành lập 1 công ty khai thác ngư sản tại VN lấy tên là công ty VIDEFICO (Vietnamesisch-deutsche Fischerei Company). Theo sự cho biết của Sứ quán VNCH tại Bonn, thì hiện nay công ty này đang thành lập những thủ tục để đưa vào Việt Nam tàu bè, máy móc dụng cụ và trang bị cần thiết cho công cuộc hoạt động của công ty.

Nhân tiện đây tưởng cũng cần nói cho đến cuối năm nay số ngân khoản mà chính phủ Tây Đức bỏ ra vào công cuộc viện trợ nhân đạo cho các quốc gia Đông Dương sẽ lên tới trên dưới 40 triệu Đức Mã. Trong số này 10 triệu đã được bỏ ra tài trợ cho những dự án y tế, từ thiện hiện đang được thực hiện tại VN Cộng Hòa. 10 triệu khác đã được xử dụng trong những dự án song phương cho cả hai nước Việt Nam, Lào và Cam phu chia. Số 20 triệu Đức Mã còn lại đã được trao cho tổ chức Tài Trợ Nhi Đồng Quốc Tế UNICEF để tổ chức này thực hiện những dự án giúp đỡ của mình tại bốn quốc gia Đông Dương.

Thương cảng Saigon, một hải cảng khá lý tưởng cho ngành thương mãi quốc tế.

Ngành xuất cảng liệu có tiến bộ với những thủ tục quá rườm rà?

● **LY HƯƠNG**

Từ trước đến nay, người ta bô bô việc xuất cảng quá nhiều và đã hơn một lần nhà cầm quyền tuyên bố đó là lối thoát duy nhất cho nền kinh tế bế tắc hiện tại nhưng các nhà sản xuất trong nước gặp quá nhiều khó khăn, ngoài việc khó khăn trong việc tìm kiếm thị trường những khó khăn khác về thủ tục hành chánh khiến họ chán nản không dám nghĩ đến việc đem hàng ra ngoại quốc nữa.

Trên thị trường quốc tế, các sản phẩm chế tạo tại VN thường không được sốt sắng đón tiếp ngoại trừ vài loại thủ công nghệ vì thành kiến của giới tiêu thụ 1 phần và 1 phần khác cũng vì phẩm chất của hầu hết các hàng hóa VN còn yếu kém chưa đạt được những tiêu chuẩn quốc tế.

Một số các nguyên liệu chúng ta hiện có để xuất cảng như cao su, gỗ.. mấy năm gần đây giảm đi rất nhiều vì tình trạng chiến tranh vì thế hàng xuất cảng của chúng ta yếu kém cả về phẩm lẫn lượng.

Các nhà sản xuất không khỏi bối rối với thị trường quốc tế mênh mông và chính phủ không có một chương trình hướng dẫn xuất cảng. Một vài biện pháp nhằm nâng đỡ giới xuất cảng như trợ cấp xuất cảng... chỉ có tính cách phô trương hơn thiết thực.

Giới thương mại phải tự xoay sở lấy trong việc tìm kiếm thị trường kiếng được người mua quí là khó thế nhưng một cửa ngõ khác làm giới xuất cảng không khỏi chán nản đó là thủ tục xin xuất cảng. Đã có nhiều trường hợp nhà xuất cảng tìm được thị trường rồi, hàng hoá đã sẵn sàng, nộp đơn xin xuất cảng chờ mãi đến hai, ba tháng sau mới được giấy phép và khi đó người mua trả lời không mua nữa vì đã phải chờ đợi quá lâu không có hàng đành phải mua chỗ khác.

Chính sách hay nhưng thiếu sự hỗ trợ dù ở các cấp phía dưới cũng làm hỏng cả 1 chương trình. Sự thăm dò kỹ lưỡng là 1 điều tốt nhưng không thể lẫn với sự ù lì chậm trễ không những nó làm thiệt hại cho nhà xuất cảng mà ngay chính phủ cũng bị thiệt thòi vì ngoại tệ quá ít,...cần thiết cho chính phủ trong lúc này.

Một yếu tố quan trọng khác là làm giới thương gia chán nản không muốn tiến công, của trong những công việc có tính cách khá phiêu lưu đó.

Công cuộc cách mạng hành chánh đã được thực hiện giới công kỹ nghệ gia mong mỏi tình trạng trên không còn nữa hay ít nhất cũng giảm đi phần nào để họ không phải bế tắc trong những việc không có tính cách kinh tế chút nào hết. Mong lắm thay.

Trang SINH HOẠT luân phiên

Thứ Ba : **Xã Hội—Gia Đình** (Kim Tùng—Trang Anh)
— Tư : **Điện Ảnh** (Trùng Dương—Huy Tưởng)
— Năm : **Giáo Dục-Học Đường** (Triều Giang—Ng. Thiệp)
— Sáu : **Văn Nghệ** (Trùng Dương—Đynh Hoàng Sa)
— Bảy : **Kinh Tế—Thương Mại** (Hải Từ—Quang Trung—Ly Hương)
Chủ Nhật : **Sân Khấu-Truyền Hình** (Chu Giang—Hà Hải)

BÃO LÁ

Nguyên tác Grabriel Garcia Marquez
Bản dịch của Hà văn Đông □ **Số 33**

LỄ CƯỚI của Aureliano Buendia và Remedios Moscote được cử hành vào một ngày chủ nhật trước bàn thờ do Cha Nicanor Reyna thiết lập trong phòng khách. Ngày đó là ngày cuối cùng của một chuỗi những ngày náo động kéo dài tới bốn tuần trong gia đình Moscote bởi vì cô dâu Remedios đã đến tuổi lấy chồng trước khi quên bỏ những thói quen con nít. Mặc dầu bà mẹ cô đã dạy cô rành rẽ về những biến đổi của tuổi dậy thì, một chiều tháng Hai, cô vừa chạy vừa la vào phòng khách, nơi các chị cô đang ngồi nói chuyện với Aureliano, để đơ cho họ xem cái quần lót bị hoen vì một vệt màu xô-cô-la của cô. Tháng cưới được quyết định sau đó. Người ta chỉ còn vừa vặn thì giờ để dạy cho cô dâu tắm rửa lấy, bận y phục lấy và làm cho cô hiểu những điều căn bản nhất về một gia đình. Họ bắt cô đái lên những viên gạch nung đỏ để cô mất tật đái dầm.

Người ta phải vất vả nhiều mới thuyết phục được cô chấp nhận rằng bí mật vợ chồng là một cái gì tối bí mật, thà chết cũng không tiết lộ. Chuyện đó làm cho Remedios vừa bối rối vừa ngạc nhiên đến nỗi cô muốn thảo luận với tất cả mọi người về những chi tiết của đêm động phòng. Như đã nói, người ta phải vất vả nhiều với cô nhưng đến hôm cưới, cô gái cũng đã hiểu biết về sự đời không kém gì các cô chị của cô.

Don Apolinar Moscote đưa tay cho cô vịn và đi với cô trên đường phố kết hoa và tràng lá giữa tiếng pháo nổ và tiếng nhạc của nhiều ban nhạc. cô dơ tay vẫy và mỉm cười cám ơn những người chúc lành cho cô từ những cửa sổ. Aureliano bận y phục đen đi đôi giày da thuộc có khóa sắt, đôi giày mà nhiều năm sau đứng trước tiểu đội hành quyết ông cũng mang nó. Làn da mặt anh xanh xao và cổ họng anh có một vật gì đó làm tắc nghẹn khi anh đón cô dâu ở cửa nhà và dẫn cô tới trước bàn thờ. Thái độ của cô dâu rất tự nhiên, cô kín đáo đúng mẫu mực và không một lúc nào cô lúng túng, ngượng nghịu, ngay cả lúc Aureliano đánh rơi cái nhẫn lúc anh đeo nhẫn vào ngón tay cô. Trong tiếng rì rào rung động của tân khách, cô vẫn dơ bàn tay mang bao tay không có ngón và ngón tay đeo nhẫn chờ đợi ra trước mặt cho đến lúc chú rể dùng chân chặn được cái nhẫn trên đường nó bon ra cửa và cầm nhẫn trở lại, mặt đỏ bừng. Bà mẹ và các cô chị của Remedios quá hồi hộp vì sợ cô làm một hành động con nít nào đó trong khi cử hành phép cưới để rồi cuối cùng, chính họ lại làm một việc quá trớn là ôm bồng cô dâu lên để hôn.

Từ ngày đó, người ta thấy Remdios biểu lộ một tinh thần trách nhiệm, một vẻ duyên dáng tự nhiên và một bình thản trước mọi sự việc bất ngờ hiếm có. Chính cô là người, không cần phải ai bảo, cắt một miếng bánh lớn nhất trong ổ bánh cưới, đặt lên đĩa kèm theo cái dĩa, mang ra cho ông bố chồng. Vẫn bị buộc vào gốc cây ngồi rũ trên cái ghế đẩu dưới dàn lá che mưa nắng, ông già to con nhợt nhạt vì nắng mưa, nở một nụ cười cám ơn mơ hồ và ăn bánh bằng tay, vừa lẩm nhẩm những lời thánh thi không ai nghe rõ.

Người duy nhất không được sung sướng trong hôn lễ ồn ào kéo dài cho tới mờ sáng ngày thứ hai đó là Rebeca. Đó là cuộc vui bị lỡ của nàng. Ursula đã quyết định cử hành lễ cưới của nàng với Pietro Crespi cùng một ngày với lễ cưới của Aureliano và Remedios, nhưng vào ngày thứ sáu, Pietro Crespi nhận được thư báo tin bà mẹ chàng sắp chết. Hôn lễ phải hoãn lại.

Pietro Crespi lên đường về nhà một tiếng đồng hồ sau khi nhận được thư và trên đường về, chàng không gặp bà mẹ đi tới Macondo để dự lễ cưới của con. Bà mẹ chàng tới Macondo vào sáng thứ bảy đúng như bà đã hẹn trước và trong hôn lễ của Aureliano, bà hát bài ca buồn mà bà dự định sẽ hát trong hôn lễ của anh con Pietro Crespi trở về trong đêm chủ nhật khi cuộc vui đã tàn. chàng đã thay đến năm con ngựa một nhoài trên đường đi với hy vọng về kịp để cử hành hôn lễ của chàng với Remedios. Người ta không bao giờ tìm ra kẻ nào đã gửi lá thư báo tử đó. Bị Ursula chất vấn, Amaranta khóc vì hờn giận và thề nàng vô tội trước bàn thờ trước khi những người thợ mộc tháo gỡ xong.

Cha Nicanor Reyna-người được Don Apolinar Moscote mời tới cử hành hôn lễ-là một ông già ôm nặng mỏi bắt mạn vì sự vô ơn của loài người trước sự nghiệp thánh thiện của ông. Làn da ông răn reo, trơ xương, ông có cái bụng tròn và vẻ mặt của một thiên thần già lão, vẻ mặt này do sự ngu đần mà có nhiều hơn là do lòng tốt.

CÒN NỮA

Tây du ký

NGŨ TỬ TƯ dịch
Số 230 *Nguyên tác NGÔ THỪA ÂN*

— Ngon lành rồi.. Sư phụ mình đưa thư chắc chắn là được Quốc Vương quí mến, mở yến tiệc linh đình khoản đãi Sư phụ mình vốn không ăn được nhiều. lại có lòng thương anh em mình nên chắc là có nói đến chúng mình với Quốc Vương, nên Quốc Vương mới cho quan đi gọi chúng mình như vầy. Anh em mình nên mau mau vào triều ăn một mách cho đã, ngày mai lên đường cho hăng hái.

Sa Tăng chỉ nói :

— Chưa biết cho gọi vì duyên cớ gì, nhưng đã có gọi, chúng ta nên mau mau vào đó với Sư phụ. Biết đâu người lại chẳng có việc cần sai bảo anh em ta.

Liền giao hành lý, bạch mã cho người giữ quán trạch, hai anh em đem theo bảo khí tùy thân, theo kim b.i vào triều

Bát Giới, Sa Tăng vào đến trước bệ ngọc, chỉ chắp tay với chào với một tiếng «dạ» lớn chứ không quì lạy gì cả. Văn võ bách quan ai nấy đều thất kinh, sôn xao bảo nhau :«Hai hòa thượng này hình dung xấu xí đã đành rồi nhưng sao lại thô lỗ đến như thế ? Tại sao thấy vua ta mà lại không quì lạy ?? Sao lại dám ngang nhiên đứng sừng sững như thế ?? Lạ thật... Lạ thật..»

Quốc Vương Bảo Tượng trông thấy hai người hình dung xấu xí gớm ghiếc quá, sợ đến rụng rời chân tay, ngã xuống long sàng, may có các quan hầu đứng gần đỡ lên được. Tam Tạng thấy vậy, hoảng sợ, vội nói :

— Bần tăng đáng tội chết.. Bần tăng từng nói trước rằng hai tên đồ đệ này hình dung xấu xí, không thể cho vào triều bái, sợ thương tổn long thể. Cho chúng vào, quả nhiên là chúng làm Bệ hạ kinh hãi..,

Quốc Vương cố trấn tĩnh mà rằng :

— May là nhờ Trưởng lão đã nói trước, nếu không nói chắc là Quả nhân đứng tim chết mất.

Sau đó lại hỏi .

— Trư Trưởng lão, Sa Trưởng lão.. Vị nào có tài bắt yêu

Bát Giới không cần biết gì cả, phăng phăng vỗ ngực :

— Lão Trư chuyên môn bắt yêu. Lão Trư trước đây là Thiên Bồng Nguyên Soái, chỉ vì phạm luật trời, bị đầy xuống thế gian, nay đã theo chính làm tăng, đi theo Sư phụ từ đông thổ tới đây. Dọc đường đã bắt không biết bao nhiêu là yêu quái. Tay bắt yêu quái vô địch trên đời này là lão Trư.

Quốc Vương hoan hỉ i

— Nếu là thiên tướng xuống phàm trần, chắc là Trưởng lão có tài biến hóa ?

Bát Giới phưỡn ngực :

— Tất nhiên. Bệ hạ muốn xem lão Trư biến hóa, xin cứ ra đề mục. Bệ hạ muốn thấy lão Trư biến ra vật gì, lão Trư biến ra ngay vật đó.

— Trưởng lão thử biến thành một vị thật lớn cho Trẫm coi.

Bát Giới vốn có 36 phép biến hóa, bèn đứng ngay trước bệ rồng, mãi lộng thủ đoạn, niệm chú, bắt quyết hô lên một tiếng «Lớn..» chao mình một cái, biến thành một Bát Giới cao tới tám, chín trượng, trông vĩ đại như một vị thần khai lộ, bá quan đều kinh hoàng vua tôi cùng hoảng sợ,

«Lúc đó có vị Trấn Điện tướng quân là có chút can đảm, lớn tiếng hỏi :

— Trưởng lão biến hóa như thế có thể cao lớn đến đâu là cùng cực ??

Bát Giới được dịp nói khoác :

— Cao lớn chừng nào là tùy theo gió thổi. Gió đông thổi đến đâu lớn đến đấy, gió tây cũng vậy. Chỉ có gió nam là đặc biệt Nếu có gió nam thổi lên, có thể lớn hơn cả trời đất..

Quốc Vương nghe nói lại phát sợ, vội kêu :

— Trưởng lão thâu thần thông lại thôi. Quả nhân đã hiểu thế nào là biến hóa rồi.

Bát Giới lại chao mình một cái, biến trở lại nguyên bổn tướng; đứng trước bệ rồng.

Quốc Vương lại hỏi :

— Trưởng lão đi bắt yêu mang theo thứ binh khí gì ?

Bát Giới dơ đinh ba bên mình lên binh khí của lão Trư là đinh ba

Quốc Vương cười mà rằng :

CÒN NỮA

rao vặt

ƯNG PHÁT trồng răng
159 Võ di Nguy Phú Nhuận
Máy móc tối tân, đúng hẹn giá phải chăng

QUÀ TẾT
Ngon thanh Nem Chua — Nem Nướng — Chả Lụa — Chả Bò — Giò Pha Giò Trung — Bánh Chưng — Bánh Tét — **Danh tiếng nhất của Đất Thần Kinh là Món quà Tết vừa Thanh vừa Ngon** gợi thêm **Hương vị sông Hương** núi **Ngự** Hải : ĐT. 95013 — 66 Tr. minh Giảng Saigon 3

NHÀ SÁCH ĐỨC LUẬN
45 Nhiêu Tâm Cholon.
Đã dời về thương hiệu mới
Nhà Sách QUỐC TẾ
331 Phạm ngũ Lão Saigon 2 (gần chợ Thái Bình)

Ma túy? Ma men?
Chích sát gân, mục xương, mất máu, nghiện hút nặng, chứng tôi đến tận nhà cai, cai xong mới chận tiền, hoặc mua về nhà tự trị lấy, dễ dàng, tiện mang đi xa. Tết hoặc đi hội họp. Cam kết vẫn đi làm như thường, ngay ngày đầu cai đã yêu đời. giá 650đ và 1200đ.Các Tỉnh : 56 Thành Thái Phước Tuy. 21/15 Hai Bà Trưng Cần Thơ. Cần Đại-lý các nơi. Ai thắc mắc cắt báo này gửi đến Đại lý Saigon — Chè-Hiền Khánh 718 Phan đình Phùng 89 Công Hòa «chợ Nancy» 291— Võ Tánh (gần Lăng cha cả)122-Bis Tôn Đản Khánh Hội. nghiện rượu, thuốc lá nặng, nghiện Ma Túy dùng thứ 1 bữa là thấy kết quả 100o/o nhớ Kẹo Cô Ba nhãn hiệu cầu chứng 10-73. 596/14 Võ duy Nguy Phú-Nhuận (ngay cổng xe lửa số 10).

Đồ mỹ nghệ Biên Hòa
Đề trang trí và trưng bày rất đẹp
TÂN HOA
151, QL.1 Biên Hòa.

Thuốc tẩy trắng răng giả
DENTOBEL
Răng trắng sạch như mới (Bêta) Vết bẩn tan hết, không hại răng. Có bán tại các nhà thuốc tây

Băng EFT và MAUGER
209 Nguyễn văn Sâm
Gần bót Quận Nhì. Đ.T.97288
Tiến sĩ Hoa Kỳ đã thực hiện xong toàn bộ English for Today, âm thanh tuyệt hảo, băng học Đàm Thoại từ dễ đến khó, kèm sách đối chiếu Mỹ-Việt. Băng học Mauger toàn bộ 1,2,3,4, băng Đàm thoại Pháp, kèm sách đối chiếu Pháp-Việt và nhiều băng Pháp tự học, soạn thảo công phu âm thanh điêu luyện. Nhận dịch tài liệu Anh, Pháp Nhật, Đức, Việt. Có lớp Anh văn cá nhân và nhóm 3 học viên. G.S Tòng, 23 năm chuyên nghiệp.

Bố cáo thất tung
Chồng tôi Trung Đội Trưởng NQ NGUYỄN VĂN THỨNG số quân 35/310.472 thuộc Trung Đội TYN 35, Chi Khu Khiêm Hanh đã bị Việt Cộng bắt cóc dẫn đi mất tích lúc 20giờ ngày 20-1-1970, trong lúc nghỉ phép đặc biệt tại Ấp Trâm Vàng, Quận Hiếu Thiện, Tây Ninh.
Nay đăng bố cáo này để xin lên án thất tung cho chồng.
Vợ NGUYỄN THỊ CẢNH
cc số 011689 cấp ngày 18-9-59 tại Phước Ninh

Nhắn tin
Cô VUI và Ô. PETER (Úc Đại Lợi) hoặc bất cứ ai có tin về Cô Vui và Ô. Peter. Xin viết cho Ô. LONG
285/13 TRẦN BÌNH TRỌNG Saigon

THUỐC CẢM CÚM MỚI NHỰT BỔN
New-Précol H
—Phòng ngừa
—Chận đứng
—Trị dứt
các triệu chứng cảm cúm của người lớn và trẻ em.
ĐẶC ĐIỂM : Có chất quế và gừng làm ấm cơ thể — Không bao bọt hoặc xót bao tử.
Có bán tại các Nhà Thuốc Tây 237/BYT/BCDP/15-12-73.

PHƯỚC LỘC
THUỐC GIA TRUYỀN
Sang Độc MỒNG GÀ Lậu Mủ PHONG TÌNH, HỘT XOÀI THÚI MÚI Hết bệnh trong bảy hôm
Trĩ (Nội, ngoại Sa trê, tiêu ra máu rồi xả chảy nước vàng, nhột hậu môn, khó đại tiện, lòi ra ngoài không cột cắt. Xức thuốc đưa hết gốc Trĩ ra ngoài 5 ngày rụng êm, vừa trị vừa đi làm, uống thuốc trừ căn, không tái phát), Bảo đảm không hết bịnh hoàn lại tiền
Yếu sinh lý Xuất tinh sớm, Liệt dương, di mộng, hượt tinh, bất lực, trị toàn thuốc nam linh nghiệm 100o/o.
Đau Tử Cung YẾU GIẤY chằng huyết trắng ra dầm dề, ngày đêm vàng hôi, âm hộ lở ngứa, kinh nguyệt trồi sụt, khi hành kinh đau bụng, mệt mỏi, hiếm muộn, lạnh cảm bảo đảm trị 1 tuần lễ khỏi hẳn
Ở xa có nơi nghỉ lại miễn phí. **Mời đến 524 Phan đình Phùng SG 3 vào độ 30m xe hơi vô đến nhà.**

laDalat VÀ leBassac

xin hầu chuyện cùng Quí Vị

Ở đời ai cũng mơ ước một việc gì, vậy chúng ta hãy cùng nhau mơ ước. Một Bà Tiên hiền lành xuất hiện trong một đêm huyền ảo, biến tất cả xe cộ ở Việt-Nam, cần thiết cho nền kinh-tế nước nhà, thành ra xe LADALAT và LEBASSAC, những chiếc xe trẻ trung, mới mẻ, mạnh khỏe, nhanh nhẹn.

Đó là một món quà xinh xắn, khiến ai ai cũng nở nụ cười tươi trong một cuộc sống yên lành.

Xe dùng trong dịch vụ là LADALAT
Xe chuyên chở trong thành phố là LEBASSAC.

Và như thế, tất cả xe ấy dùng trong hai năm, sẽ tiết kiệm được một số ngoại tệ vào khoản 30 Triệu Mỹ-kim, và chạy được trung bình 15.000 Cây số mỗi năm.

Tiết kiệm xăng : 300 Triệu Lít tức là 15 Triệu Mỹ-Kim.
Tiết kiệm Phụ Tùng : 15 Triệu Mỹ-Kim.

Bây giờ xin trở về hiện tại. Trong tương lai số tiền tiết kiệm đó, trong ba năm liền, sẽ là vốn đầu tư để sản xuất các xe DALAT và BASSAC, những chiếc xe độc nhứt được chế tạo tại Việt-Nam, vô cùng cần thiết để khai thác hoa mầu đồng quê và tài nguyên thành thị, với sự trợ giúp của tất cả cơ quan và kỹ-nghệ góp sức thực hiện các mục tiêu quốc gia.

Citroën hiến quý vị một việc đầu tư vào xe hơi lợi lộc nhứt, với sự biến chế tại chỗ và một hệ thống sửa chữa lan rộng khắp Việt-Nam.

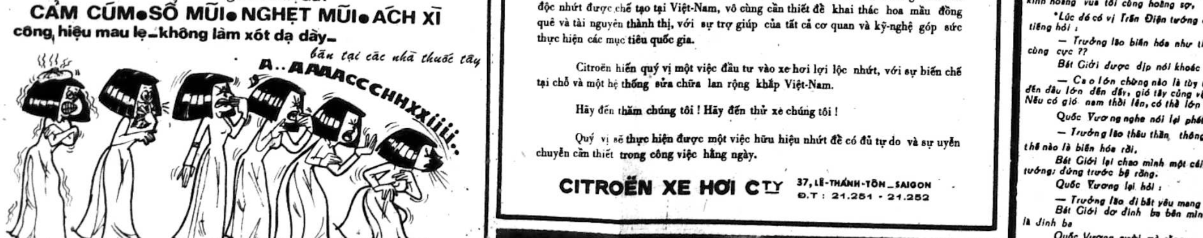
Hãy đến thăm chúng tôi ! Hãy đến thử xe chúng tôi !

Quý vị sẽ thực hiện được một việc hữu hiệu nhứt để có đủ tự do và sự uyển chuyển cần thiết trong công việc hằng ngày.

CITROËN XE HƠI CTY 37, LÊ-THÁNH-TÔN_SAIGON Đ.T : 21.251 - 21.252

COLDANOL CAPSULES nhãn hiệu cái ly

ngừa và trị dứt
CẢM CÚM • SỔ MŨI • NGHẸT MŨI • ÁCH XÌ
công hiệu mau lẹ – không làm xót dạ dày –
bán tại các nhà thuốc tây



SÓNG THẦN
SỐ 773 — THỨ BẢY 19-1-74 (27-12) Âm Lịch

25 GIỜ TRÊN ĐẤT KHỔ

Nghiệp đoàn phóng viên VN tổ chức tết nghèo

SAIGON 18-1.— (TV) Nghiệp đoàn Phóng viên VN do ký giả Thiên lý Nhi làm Chủ Tịch sẽ tổ chức «TẾT NGHÈO» cho gia đình phóng viên, ký giả (không phân biệt trong hay ngoài Nghiệp Đoàn) và anh em lao động VN vào hồi 16giờ ngày 23.1.74 (mùng Một Tết âm lịch Giáp Dần) tại trụ sở Nghiệp Đoàn số 197 Lý Thái Tổ Saigon10.

Nghiệp Đoàn phóng viên VN mời toàn thể anh em Phóng viên ký giả và Lao động tới tham dự đông đảo trong buổi Tết nghèo nói trên.

Phát hành tem thư «Chiến Hữu Đồng Minh»

SAI GON.— Loại tem thư «Kỷ Niệm Ngày Chiến Hữu Đồng Minh» in theo lối chụp ảnh gồm 4 giá tiền: 8đ, 15đ, 25đ và 60đ sẽ được bán tại các Bưu Cục lớn kể từ ngày 28-1-1974.

Tổng Cục Bưu Chính cho biết, vào ngày phát hành đầu tiên, Chánh Thâu Cuộc Saigon, Cần Thơ, Đà Lạt, Nha Trang, Đà Nẵng và Huế bán tem suốt từ 8giờ đến 16giờ và dùng nhật ấn «Ngày đầu tiên» để đóng trên tem thư vừa phát hành theo lời yêu cầu của các nhà sưu tập Bưu Hoa.

Bị xe Lam tông 1 em bé chết

GIA ĐỊNH.— Hồi 5 giờ chiều 16-1, có 1 tai nạn lưu thông đã xảy ra trước đường Thống Nhất thuộc xã An Nhơn Gò Vấp giữa chiếc xe lam 3 bánh số EG 3480 do ông Nguyễn văn Nhứt 31 tuổi đụng phải em Chu văn An 6t đi bộ ngang qua đây chết liền tại chỗ. Hiện thi hài em này được quàn tại nhà xác Gia Định để lập thủ tục mai táng. Riêng tài xế xe lam nói trên bị giữ để điều tra.

Vô nhà tống tiền 1 bạn dân bị vồ

SAIGON.— Lúc 1 giờ trưa 16-1 bà Nguyễn thị Hoa 42t thương gia nhà ở đường Phạm Phú Thứ, vừa ăn cơm xong sửa soạn đi nghỉ, bất ngờ có một thanh niên đến gọi cửa vào nhà tự xưng là nhân viên công lực đòi bắt bà về tội buôn bán và oa trữ hàng lậu. Thanh niên này nói nếu bà biết điều chịu tiền trà nước thì y sẽ bỏ qua. Biết là bị tên này làm tiền, bà Thứ liền vờ năn nỉ đồng thời cho người nhà một tin cho nhà chức trách. Trong khi chờ đợi Cảnh sát đến bà Hoa năn nỉ đưa cho y số bạc 2.000 và sợi giây chuyền và bảo rằm đó vì chưa thâu tiền hàng về. Khi tên này vừa lấy tiền thì Cảnh sát ập vào bắt quả tang, được biết tên Ng văn H. 22 tuổi, nhân viên cảnh sát tùng sự tại cơ quan ở Đô thành, nhà ở đường Phan thanh Giản.

Nổ súng can thiệp ẩu đả 1 em bé trúng đạn

GIA ĐỊNH.— Hồi 10 giờ đêm 16-1, có 1 vụ ẩu đả xảy ra tại ấp Chợ xã Tân Sơn Hòa giữa ông Nguyễn văn Đặng 43 tuổi và 2 thanh niên lạ trước căn nhà số 1055 ấp này. Có 1 đoàn viên NDTV tên Nguyễn văn Minh 40 tuổi đến can thiệp đã nổ nhiều phát súng, chẳng may đạn lạc trúng 1 em bé 10 tuổi tên Lê Ngọc Hùng bị thương nặng nơi hông. Nạn nhân được người nhà đưa đến bệnh viện Vì Dân cứu cấp. Cảnh sát Tân Sơn Hòa đã bắt giữ anh Đặng và đoàn viên Minh để điều tra.

Xe đò tông Honda 2 người bị thương nặng.

SAIGON.— Hồi 6 giờ sáng 17-1, một tai nạn lưu thông xảy ra giữa chiếc xe đò chạy đường Saigon Vũng Tàu và một chiếc xe Honda gây cho hai người chở nhau trên xe này bị thương trầm trọng. Hai nạn nhân gồm anh Trần kim Trọng 20 tuổi, quân nhân (tùng sự tại KBC 3011) và cô Ng. thị kim Liên 22 tuổi, ngụ tại hẻm số 154 đường Thiệu Trị, Gia Định.

Theo cuộc điều tra hai chiếc xe cùng chạy khác chiều nhau dụng dữ dội tại ngã tư Phan thanh Giản và Công Lý. Cả anh Trọng và cô Liên đều bị té văng xuống đường, bị thương nặng ở đầu dọng sọ, bệnh tình trầm trọng.

TIN CẦN BIẾT

HÒA LAN CẤP HỌC BỔNG TU NGHIỆP CÔNG CHỨC VNCH

SÀI GÒN. 17.1.- Chánh phủ Hòa Lan dự cấp một số học bổng hạn chế dành cho công chức Việt Nam Cộng Hòa tu nghiệp về ngành súc sản miền nhiệt đới «Tropical Animal production» tại Hòa Lan từ tháng 9-1974 đến tháng 7 năm 1975.

Các công chức muốn hưởng học bổng tu nghiệp nói trên phải thông thạo Anh ngữ, giữ nhiệm vụ và có kinh nghiệm liên hệ đến ngành xin tu nghiệp.

Thời hạn nộp hồ sơ từ nay đến hết ngày 15.3.1974. Mọi chi tiết khác có thể liên lạc với Nha huấn luyện Tu Nghiệp và Giao Tế, Phủ Tổng Ủy Công Vụ để được giải đáp.

KẾT QUẢ XỔ SỐ

Mở ngày Thứ Ba 15-1-1974

Trúng 500 đồng	60
Trúng 2.500 đồng	775
Trúng 5.000 đồng	902
Trúng 25.000 đồng	9.343—2.407
Trúng 50.000 đồng	53 505—64.019 — 85 813 — 58 263 — 13 159—03.620
Trúng 250.000 đồng	703.454—336.085 —543.601 — 705.926
Trúng 500 000 đồng	550.808—648.699 — 376.589 —981 939
Độc đắc 5.000.000 đồng	525.512

Trúng 10.000 đồng các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số ở bất cứ hàng số nào.

BÁC SĨ TRỰC

Thứ Bảy 19-1-1974. Buổi trưa từ 12 giờ đến 14 giờ 30. Buổi tối từ 19 giờ đến 7 giờ sáng Chủ Nhựt.

BS DưKVinh399/2B PĐPhùng SG
— Ng C Nam 7 Ng M Chiểu GĐ
— Ng C Hùng 89 Ng T Thuật SG
— Cao xuân Sơn 509 PTGiản SG
— Hoàng Cầm 621 Pétrus ký SG

KỂ TỪ THÁNG GIÊNG 1974, GIỚI QUÂN NHÂN CÔNG CHỨC
CHỈ ĐƯỢC MUA 21 KÝ GẠO MỸ
24 KÝ CÒN LẠI PHẢI ĂN GẠO NỘI ĐỊA MẮC HƠN

☐ **Giới thương gia mễ cốc xôn xao về tin NHQG phạt 1 Ngân hàng tư 26 triệu**

• THẠCH TRUNG

SAIGON 18-1 (ST) — Kể từ tháng giêng 74 quân nhân công chức chỉ được mua 21kg gạo Mỹ nhập cảng thuộc thành phần tăng khoản trợ cấp hàng tháng, khẩu phần bình thường phải mua gạo nội địa.

Theo nguồn tin từ Phủ thủ tướng TT Khiêm vừa chỉ thị cho Tổng Cuộc Thực Phẩm nhượng lại cho giới quân công mỗi người 21 ký gạo thuộc thành phần trợ cấp gạo tương đương với 3000đ là gạo Mỹ, khẩu phần gạo cho mỗi gia đình quân công được mua 45kg đều phải mua với gạo nội địa. Lý do đưa tới quyết định như vậy vì TCTP cần thiết lập 1 kho an toàn với số lượng khoảng 2 đến 300,000 tấn, gạo nội địa không để được lâu trong khi gạo Mỹ có bao 1 lớp thuốc nên dễ tồn trữ hơn và được giữ lại lập kho an toàn.

Theo lệnh trên, quân nhu chỉ trao số lượng gạo Mỹ đủ cho QTV phân phối tới quân nhân mỗi người 21kg và TCTP cung cấp cho Quân Tiếp Vụ khẩu phần hàng tháng bằng gạo nội địa. Như vậy giới quân công hàng tháng sẽ phải chi thêm 1 ít tiền nữa vì gạo nội địa đắt hơn gạo Mỹ từ 1.000 đến 2000đ 1 tạ.

Theo TCTP hiện có trên 50000 tấn gạo Mỹ đang cập bến thương cảng Sg, Đà nẵng, Cam Ranh, Qui Nhơn trong khi tại Sg, thương gia mễ cốc đua nhau cung cấp cho TCTP 75,000 tấn gạo nội địa để lãnh tiền thưởng 200đ 1 bao nếu trao 500 tấn và tăng lên 500đ 1 bao nếu trao 2000 tấn. Cũng để khuyến khích thương gia bán gạo, TCTP gia hạn thưởng tiền tới ngày 6.2.74 tức sau tết nửa tháng thay vì chỉ thưởng nếu trao gạo trước tết như đã quyết định hồi đầu tháng.

Mặt khác, giới thương gia mễ cốc đang bàn tán về tin Ngân Hàng Quốc gia phạt 1 ngân hàng tư 26 triệu đồng vì tội đã cấu kết với thương gia mễ cốc xài âu số tiền do TCTP chuyển đến để dùng trong dịch vụ thu mua gạo nội địa. Trước đây ít ngày dư luận xôn xao tưởng đã có vụ «Tín Nghĩa N Hàng thứ hai» nhưng NHQG đã ra thông cáo phủ nhận chuyện này. Thương gia mễ cốc tiết lộ tin nói thương gia mễ cốc kết ước với TCTP qua ngân hàng kể trên là bà con hay anh em của ông chủ ngân hàng, họ không dùng ra thu mua trực tiếp mà trao dịch vụ lại cho các thương gia nhỏ để đứng giữa ăn hoa hồng, đồng thời dùng số tiền của TCTP vào các nghiệp vụ sinh lời khác. Hiện đang có các cuộc điều đình giữa Ngân hàng và nhóm thương gia lươn lẹo với NHQN, TCTP để giải quyết êm nội vụ nhưng nguồn tin nói ngân hàng đó bị NHQG khấu trừ 26 tr trong số tiền 1 tỷ ba được trao cho mua gạo. Nguồn tin nói thêm Tổng Trưởng TMKN đã chỉ thị cho TCTP kể từ nay sẽ không nhận các khế ước của thương gia qua sự bảo lãnh của ngân hàng bị phạt.

SÓNG bồ ghềnh

TIẾP THEO CHUYỆN «JEUNE ANNAM»

Nay đem chuyện đôi giày của cụ Ngầu—lại không là thứ đôi hia bảy dặm của Petit Poncet—làm đề tài về một chi tiết nhỏ lịch sử để...«đôi chối» thì quả thật là vô duyên, nhưng vì tôi nghĩ đây là một chuyện vui hơn buồn, nhứt là câu chuyện đánh dấu phong trào dân tộc vùng lên và GS Hồ hữu Tường đã bỏ công 50 năm để theo dõi.

Tôi rất thông cảm là trong Hồi ký của đàn anh họ Hồ khi viết đến lúc thần tượng của Jeune Annam Trịnh hưng Ngầu đá đít Tây thực dân hạng «tay tổ» như De La Chevrotière có lẽ vì muốn tiểu thuyết hóa—hay xi nê ma hóa—cho cái miếng đá ấy như.. Lý tiểu-Long chẳng hạn, thậm chí chiếc giày TEN-NÍT mang trong chưn có cột giây chắc chắn đến phải xút ra và... bay luôn xuống dưới bến Nhà Rồng.

Thì cũng như GS Hồ hữu Tường muốn tưởng tượng cụ Ngầu như một Hạng Võ cử đánh nên đã bưng «nguyên con» từ thằng Tây cờ mà ném xuống dưới Piscine...

Sự thật thì cụ Ngầu khi ấy chỉ là một thanh niên đang thời có sức mạnh, có chút võ nghệ—còn có «gồng» không thì tôi không hề thấy cụ đeo giầy «cà tha» — nhưng chính cái «SỨC MẠNH TINH THẦN» của cụ Ngầu lúc bấy giờ mới đáng kể.

Chuyện cụ Ngầu đánh Tây trong thời kỳ này xảy ra như cơm bữa, nhứt là ở «mặt trận» phía sau chợ Bến-thành, tại nhà hàng Quảng Hợp (bây giờ là Băng Saigon) ở đường Espagne nay là Lê thánh Tôn, vì trụ sở «Đông Pháp thời báo» ở khích vách bên tay mặt đó (nay là tiệm vàng Nguyễn thế Tài), hễ mỗi chiều cụ Ngầu ghé qua ĐPTB để thăm Bà Đỉnh khi trở ra mấy thằng Tây ngồi bên nhà hàng QH uống rượu, nghinh ngó nói lên là.. có chuyện gây sự đánh nhau rồi.

Nhưng Tây đánh lộn với cụ Ngầu mà ngán chẳng phải vì cụ Ngầu có võ hay có gồng, tụi nó ngán cụ Ngầu là ngán cái nước «ăn có» của đồng bào vì cứ tới cụ Ngầu là bị.. «đòn hội chợ» thì Tây nào chịu đời cho thấu. Huống chi khi ấy ở Saigon có tay Vô địch quyền Anh là Tây đen Amadou (như một Joe Louis) thường ngồi nhà hàng QH mà cụ Ngầu luôn luôn gọi anh ta bằng «mầy», hễ gặp mặt là cụ kêu hỏi : Ê ! Amadou làm gì ngồi đó mầy ?

ĐI ĐẠI LỘ VỀ TIỂU LỘ

Hễ mỗi lần được cụ Ngầu hỏi tới tên là Vô địch Amadou đứng lên nhe hàm răng củ cải trắng ra chào. Thằng Tây nào cũng ngán Amadou mà tay vô địch quyền Anh này còn phải ngán cụ Ngầu một là vì anh ta là Tây đen không ưa Tây trắng, hai là vì Amadou vốn biết ..ở đằng sau lưng cụ Ngầu còn có cả một phong trào người VN ái quốc đang vươn lên mà cụ Ngầu là thần tượng của Jeune—Annam.

Với một cụ Ngầu như vậy đó, nên Ban tổ chức cuộc đón tiếp Bùi quang Chiêu người ta đã chọn cụ làm... Hộ tống viên(như vai Triệu tử Long đoạt ấu chúa) ngoài ra còn có đám «tụi tui» tức đám thanh niên từ 15 đến 20 tuổi toàn máu hăng tiết vịt, gồm thành phần thợ và học trò (chưa có danh từ SV-HS)

«Tụi tui» không có tư cách ở trong BTC cuộc đón tiếp nhưng là thành phần «chìm» và đóng vai Điền Đơn giữ ngựa trong Đại hội Kỳ bàn, «tụi tui» được lệnh trấn thủ ở Cầu Mống (cây cầu trước trụ sở TV bây giờ) vì BTC dự liệu sau khi đoàn biểu tình đón tiếp từ Saigon qua ngã Cầu Quây (nay là đầu lộ Trịnh-minh Thế) xuống bến Nhà Rồng rồi thì thế nào cũng có cuộc «Phản biểu tình» (contre manifestation) của bọn Tây De La Chevrotière để chặn đường về, gây xung đột.

Do đó BTC mới theo kế hoạch «đi đại lộ về tiểu lộ» để rước cụ Bùi về ngã Cầu Mống và trách vụ của «tụi tui» ở đây, cũng phải được BTC chỉ định bảo vệ cụ Bùi quang Chiêu, mà trái lại vai tuồng của «tụi tui» là tự động để bảo vệ cho thần tượng Jeune Annam của mình thôi..

Cho nên, sau khi nghe có tiếng súng nổ ở dưới bến Nhà Rồng cho đến khi nhìn thấy cụ Ngầu chân đi «cẳng thấp cẳng cao» tay cặp kè cụ Bùi quang Chiêu lam.., tôi và một thằng nữa, sau này nổi danh là Sơn Vương, cả hai thằng đều xanh mặt, cứ nghĩ rằng cụ Ngầu đã bị Tây bắn trúng què giò rồi !

«Tụi tui» không đứng yên được nữa, mặc dầu cây Cầu Mống đang rung rinh vì sức động của hàng vạn người dẻ lên, có thể sập bất cứ lúc nào, «tụi tui» liền nhào vô thì cũng vừa nghe cụ Ngầu kêu lên : Thằng Lượng, thằng Thoại đó hả? Tụi bây khum xuống lột lấy chiếc «Ếch cạt banh» chưn trái của tao ra, vì đã văng mất hết một chiếc rồi.

Bởi đông người cứ tràn tới như nước dẫy và cụ Ngầu hai tay phải giữ chặt cụ Bùi Quang Chiêu không dám buông ra nên mới phải nhờ đến «tụi tui» gỡ lấy chiếc giày.. «Ếch cạt banh» đó, để được thong thả mang vớ đi chân không và bảo vệ cụ Bùi về Saigon..

NGỌA LONG

Hỏa hoạn gần trường Nữ Quân Nhân thiêu rụi 25 nhà

SAIGON.— Một trận hỏa hoạn dữ dội đã xảy ra từ lúc 9 giờ rưỡi sáng 17-1 tại đường Nguyễn Văn Thoại, gây cho khoảng 15 căn nhà bị thiêu rụi hoàn toàn và độ 10 căn khác bị cháy lan gây thiệt hại vật chất độ vài chục triệu bạc.

Được biết căn nhà phát hỏa đầu tiên là số 317/38 đường Nguyễn văn Thoại Chợ Lớn Nguyên nhân được biết do sự bất cẩn của người trong nhà khi châm dầu hôi vào lò đang cháy không chịu tắt lửa. Do đó, lửa phựt dầu bắt vào vách cháy dữ dội và lan rộng cả vùng, không có thiệt hại về nhân mạng.

Ngoài ra vào lúc 7 giờ rưỡi sáng cùng ngày, 1 trận hỏa hoạn lớn xuất xảy ra tại đường Trần quốc Toản vì dây điện quá cũ, chạm nhau phát hỏa tại căn nhà số 1074 đường Trần quốc Toản. Người trong nhà cố gắng cứu chữa và đội cứu hỏa được tin cấp báo đến nơi dập tắt ngọn lửa. Kết quả được biết căn nhà phát hỏa nói trên bị cháy độ 80 phần trăm, thiệt hại vật chất nặng nề.

Cần 200 nhà thầu giữ xe làm reo chê điều kiện sách quá khe khắt

☐ **Nhà thầu tố đã bị thuế cao lại còn phải đóng hụi**

— HÙNG PHONG

SAIGON 18-1 (ST) — Các nhà thầu giữ xe 2 bánh trong Đô thành đã làm reo không chịu bỏ thầu khi ông Đô Chánh ra điều kiện bỏ tù những người thầu tiền quá giá ấn định.

Cuộc đấu thầu các địa điểm giữ xe 2 bánh khắp 11 quận ĐT cho năm 74 được tổ chức sáng thứ năm tại phòng Khánh Tiết TĐC đã gặp trục trặc lớn vào phút chót vì bản điều kiện sách quá khắt khe và nhất là vì thái độ được mô tả là «quan liêu hách dịch» của Phụ tá Tài chánh Nguyễn minh Công.

Khoảng 200 nhà dự thầu gồm tư nhân và PB Cô nhi quả phụ tử sĩ đã kịch liệt kêu ca về các điều kiện thầu giữ xe 2 bánh năm 1974 vừa có nhiều điểm mâu thuẫn lại vừa chèn ép nhà thầu quá đáng nên họ thỉnh cầu Hội Đồng Đấu Thầu hãy châm chế bớt giúp họ được dễ dàng kiếm sống. Thấy vậy Phụ Tá Công bèn cau có tuyên bố «không sửa đổi gì hết, ai không thầu được thì ra cửa .vv...»

Chính câu nói thất nhân tâm vừa kể đã khiến giới dự thầu bất mãn cực độ, bảo nhau tẩy chay không ai bỏ thầu hết mặc cho phụ Tá Công mời miệng rao mời. Được biết theo điều kiện thầu giữ xe 2 bánh mới cho năm 1974, các nhân viên phụ trách phải mặc đồng phục và nhà thầu nào lạm thâu quá giá (mỗi xe đạp ấn định 10đồng, xe gắn máy 20 đồng trong nửa ngày), không những bị tịch thâu luôn 3triệu đồng ký quỹ mà còn bị bỏ tù nữa.

Nhà thầu tố bị thuế cao lại còn hụi sống hụi chết

Trong khi đó 1 số nhà thầu cũ lại cho biết, số dĩ họ thâu của khách gởi xe tới 4,5 chục 1 chiếc gắn máy vì thuế má hiện đều tăng cao và hơn nữa lại còn phải đóng «hụi tuần, hụi tháng» cho 1 số viên chức liên hệ.

Tượng «Đức Mẹ khóc» sẽ được rước tới VN vào ngày Mùng 9 Tết và lưu lại đây 3 ngày rưỡi. Thánh tượng chánh thức được rước qua khắp các quốc gia trên thế giới kể từ ngày 13-10-1947.

Xe cộ chạy bừa bãi có thể bị giam qua Tết

SAIGON (TTH) 18-1 — Để điều hòa lưu thông trên các đường phố thuộc các khu buôn bán đông đúc tại 36 chợ Đô Thành, CSQG đã cho áp dụng các biện pháp mạnh để bắt buộc tất cả xe cộ phải tuân hành đúng mức lộ giới chỉ định của nhân viên công lực.

Nguồn tin đặc biệt sáng nay đã cho biết như trên và nói thêm rằng, mọi vụ vi phạm làm cản trở lưu thông tại các khu chợ búa sẽ bị cảnh sát áp dụng biện pháp chế tài tối đa và có thể bị giam giữ xe cho đến qua Tết Giáp Dần.

Biện pháp này đã được cảnh sát áp dụng mạnh trong mấy ngày qua từ Chợ Saigon, Công trường Quách thị Trang, đại lộ Lê Lợi, sau khi đại lộ này được chia ra làm 2 phần xe hơi và xe 2,3 bánh riêng biệt, cũng như bãi đậu xe hơi được chỉ định dời ra phía ngoài không làm cản trở lưu thông cho xe 2 và 3 bánh chạy phía trong Công trường Quách thị Trang và chợ Bến Thành không còn cảnh kẹt xe cả tiếng đồng hồ.

GẠO — BIỆN PHÁP PHONG TỎA LÚA GẠO GIAN THƯƠNG LÀM GIÀU

☐ **DB Trạng đề nghị : chỉ cần đặt nút chận tại đường ranh tiếp tế cho CS**

SAIGON (TTH) 18-1 — Lúa gạo MN chưa bao giờ thiếu mà chỉ thiếu kế hoạch điều hành để ổn định thị trường

TÒA SOẠN ĐỤC BỎ

DB Lê Tấn Trạng cho biết như trên khi nói rằng 2 mục tiêu của Tổng Thống là không cho lúa gạo lọt vào tay CS và những vùng ít lúa gạo hoặc không sản xuất được có lúa gạo ăn với giá phải chăng. Tuy nhiên, theo DB Trạng thì cấp thừa hành lập kế hoạch thực hiện mục tiêu này vô tình hay cố ý làm sai đường lối của TT để ra. Dịp này, ông nói rằng cơ quan hữu trách đã tạo ra tình trạng khan hiếm giả tạo để nhập cảng 1 số lúa gạo ngoại quốc.

Mặt khác, khi Bộ KT lúc đó cho biết Trung Ương sẽ đưa tiền xuống địa phương để thu mua thì một số Tỉnh Trưởng đã quá «sốt sắng» nhận lãnh số lượng cung cấp quá đáng so với số lượng thực sự sản xuất tại địa phương của mình do đó có nhiều vị Tỉnh Trưởng đã gặp trở ngại nên đã bao vây lúa gạo cho riêng địa phương mình khiến cho giá gạo khác nhau từ Xã này sang Xã khác, tạo điều kiện thuận lợi cho gian thương và tham nhũng trục lợi. Vì vậy mỗi xe muốn xuất tỉnh phải tốn từ 150 đến 200 ngàn đồng cho 1 giấy phép, chưa kể đến tiền đường khoảng 50ngàn đồng mỗi xe để những nơi đây không kiểm nhận trên giấy phép. Do đó, thương gia này có thể chở thêm nhiều chuyến nữa trên giấy phép đó.

DB Trạng đề nghị : chính quyền không nên cho tự do quá trớn cũng như không nên phong tỏa như biện pháp đã áp dụng lúc đầu và chánh quyền phải dứt khoát tiêu diệt tham nhũng:

— Đặt những nút chặn tại những vùng giáp ranh với đường tiếp tế CS.

— Cho lúa gạo được tự do chở ra vùng quốc gia từ tỉnh này qua tỉnh khác,

— Kiểm soát gắt gao những đại bài gạo không để cho họ làm mưa làm gió, lũng đoạn thị trường.

Danh sách quý vị Mạnh Thường Quân cứu trợ nạn lụt M.Trung

(TIẾP THEO)

— Cô Tạ Diệu Dung	1.000đ
Cộng	1.000đ
Hôm qua	780.880đ
Tổng cộng	781.880đ

(CÒN TIẾP)

GIÁO DỤC

QUẢNG NGÃI NGHĨA THỤC TỰ LỰC TIẾN QUA NĂM THỨ 4

☐ **Trường tư duy nhất với sĩ số 4000 dạy miễn phí**

QUẢNG NGÃI 18-1— Mặc dầu phải chống đỡ với những khó khăn chồng chất, Q.Ngãi Nghĩa Thục đang chuẩn bị bước sang năm thứ tư với nhiều dấu hiệu có thể mở rộng hơn phạm vi hoạt động. Chính thức hoạt động từ 20-1-1971, QNNT là cơ sở giáo dục duy nhất tại VN không do chính phủ thành lập đã thực hiện việc dạy miễn phí cho học sinh.

Trường do 1 nhóm thanh niên trí thức vận động dân chúng trong vùng đóng góp phương tiện để xây dựng và ngay niên khóa đầu đã thâu nhận hơn 2000 học sinh. Hiện nay số học sinh lên tới 4000 và cuối niên khóa này sẽ có 1 số học hết chương trình Trung Học tức là qua lớp 12. Theo dự định của Ban Giám Đốc trường thì những học sinh rời QNNT để lên Đại học sẽ vẫn được nhà trường thường xuyên theo dõi để giúp đỡ về mọi mặt. Hiện nay, Ban Giám Đốc trường đang tích cực chuẩn bị cho việc thực hiện kế hoạch này. Ngày 20-1 tới đây QNNT sẽ kỷ niệm đệ tam chu niên và theo GS Nguyễn Liệu, hiệu trưởng QNNT thì sau đó, mọi nỗ lực của Ban Giám Đốc sẽ được gom vào việc chuẩn bị cho kế hoạch nâng đỡ các học sinh rời trường.

LAO ĐỘNG

Vụ công nhân HTX Mỹ hứa hẹn còn gay cấn

SAIGON (TV) 18-1 — Cuộc tranh chấp của công nhân HTX Mỹ thực sự trở nên quyết liệt khi chủ thầu Mỹ giải công tập thể 134 công nhân bất chấp sự khuyến cáo của Trưởng ty Thanh tra Lao Động Gia Định

Vào sáng qua trong khi công nhân đến sở làm như thường lệ theo sự khuyến cáo của Ty Thanh tra Lao Động Gia Định thì chủ nhân đã đem hơn 100 người mới vào thay thế và ngăn chận không cho công nhân cũ vào làm việc. Cũng sáng qua lúc 10 giờ cuộc hòa giải được tiếp tục diễn ra tại Ty Lao Động nhưng 2 bên vẫn chưa đạt được 1 thỏa thuận nào, đặc biệt phía chủ nhân vẫn cứng rắn từ khước thi hành các khuyến cáo của Trưởng Ty Thanh Tra Lao Động Gia Định.

Trong khi đó, Liên Hiệp Nghiệp đoàn Gia Định đã chính thức lên tiếng yêu cầu các cơ quan hữu trách can thiệp để chận đứng hành động vi luật của chủ nhân khi giải công tập thể công nhân, và hiện nay toàn thể công nhân bị giải công vẫn còn tập trung trước Hợp tác xã để chờ đợi Chính quyền can thiệp.

Tiệm cầm đồ bình dân được cho vay tối đa 300.000 đồng

SAIGON (VTX) 17-1.— Theo Nghị định của Thủ tướng chính phủ vừa ký mức tiền cho vay bằng cách thế đồ qua những quỹ tín dụng bình dân kể từ nay được sửa đổi lại tối đa là 300000đ và tối thiểu là 300đ

Nghị định trên cũng ấn định người đi cầm và chuộc đồ, dù nam hay nữ cũng phải đủ 18 tuổi, có giấy tờ cước hợp lệ.

Trong trường hợp đồ cầm trị giá 30000đ trở lên, chủ đồ phải hoặc xuất trình biên lai mua đồ, hoặc có 1 người bảo lãnh.

Kể từ tháng 4.67, mức cầm đồ tối đa được ấn định là 75000đ.

SÓNG

Nghị Viên HÀ-THẾ-RUYỆT phụ trách

Vụ số 1647 - Saigon : Nguyện vọng của một số gia đình Việt kiều hồi hương.

30 gia đình Việt kiều hồi hương hiện ngụ tại trại tạm cư Pétrus Ký nhờ ST chuyển dùm lời thỉnh cầu như sau lên ông Tổng Trưởng Xã Hội và Chuẩn Tướng Đô Trưởng Saigon : Sau khi từ KPC hồi hương về Saigon mấy năm trước đây, số đồng bào kể trên được phép cư ngụ tại dãy nhà sắt thuộc trại tạm cư Pétrus Ký. Đến cuối tháng 10-73 thì nhà chức trách quận 10 đã buộc họ phải trả nhà để nhường chỗ cho anh em PB ở. Vì nghèo túng hơ vơ, số đồng bào này đã phải dùng bạt che tạm trên vũng bùn lầy ngay cạnh khu nhà vừa dọn ra để có chỗ nương náu. Bởi vậy đời sống của họ hiện giờ rất cơ cực, họ thỉnh cầu ông Tổng trưởng Xã hội và chuẩn tướng Đô trưởng vì lòng nhân đạo lưu tâm cứu xét và can thiệp cho họ được phép ở lại nơi đây đừng bị Trung tâm xua đuổi gì cả, cùng trợ cấp cho họ chút ít vật dụng để họ có thêm phương tiện sửa chữa nơi che mưa tránh nắng khang trang hơn

Tiếng chuông thứ 2 về vụ tranh chấp đất tại Cồn Tròn quận Cái Bè

Đại Tá Tỉnh Trưởng Vĩnh Bình nguyên là Quận Trưởng Cái Bè vừa gởi văn thư không số đề ngày 18-12-73 đến ST để giải thích về trường hợp nêu trên như sau : 1) Cồn Tròn tục gọi là Cồn Cấm đã bỏ hoang từ lâu vì chiến tranh. 2) Tháng 3-73 chi khu Cái Bè được lệnh thiết lập 1 đồn NQ tại Cồn Tròn để ngăn chận CS và bảo vệ dân chúng. 3) Việc chặt cây bần không phải do NQ mà là do dân ở Cù Lao Tâm Phong đến chặt làm củi. 4) Việc cấp đất cho dân trở về canh tác theo luật lệ điền địa hiện hành là do xã trưởng làm chủ tịch ủy ban cấp phát ruộng đất cùng với phái viên điền địa tại xã phụ trách, và hồ sơ gửi thẳng về ty Điền Địa tỉnh cứu xét chứ không qua hệ thống cấp Quận. 5) Nếu có sự tranh chấp đất Cồn Tròn thì là giữa dân với dân, Quận Trưởng chỉ có nhiệm vụ bảo vệ an ninh thôi chứ không hề can thiệp tới.

THỜI SỰ QUỐC TẾ

US NEW and WORLD REPO RT tường trình từ Luân Đôn và Genève

Số vốn khổng lồ của Ả Rập trên thế giới

(tiếp theo và hết)

Các nước Ả rập còn đồng ý trên nguyên tắc giúp Phi Châu phát triển bằng cách lập một ngân hàng với số vốn 125 triệu đô la. Nhưng kể từ khi có sự đồng ý này thì không còn ai nghe nói gì về kế hoạch đó nữa.

Các nước Phi châu Da Đen muốn khối Ả rập giúp ngân khoản lập một hệ thống viễn thông, nhưng chuyện này cũng vẫn chỉ là chuyện trong vòng thảo luận.

Algérie thì ngỏ ý muốn viện trợ kỹ thuật và tài chính cho Guinea ở Tây Phi Châu để lập một nhà máy lọc dầu tại Conakry.

Chuyên viên tài chính Syrie là Muhammad Al-Atrash đã đề ra những kế hoạch như vậy làm bằng có rằng các nước dầu hỏa Ả rập đã nghiêm chỉnh trong việc đầu tư thêm số vốn thặng dư vào những chương trình thiết thực trợ giúp các nước nghèo.

Nhưng khối Ả rập cũng lại thèm muốn những cuộc đầu tư chắc chắn tại Tây Phương, đặc biệt là tại Mỹ. Tổng giám đốc Công Ty Đầu Tư Kuwait là Abdelatif Al-Hamad nói rằng những nước nhiều dầu sẽ bỏ ra những số vốn lớn và gia tăng vào các thị trường chính Tây Phương.

Quyền lực qua tay khác ?

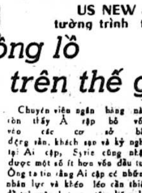
Một chuyên viên ngân hàng Mỹ với 25 năm kinh nghiệm tại thế giới Ả rập đã nhấn mạnh vào điều này :

Trung tâm tiền tệ thế giới nay đang chuyển qua Trung Đông. Đó là nơi những số vốn dự trữ lớn sẽ được dành ra để đầu tư.

Trên các căn bản của những cuộc thảo luận mới đây với các giới thẩm quyền tài chính tại Trung Đông, ông ta nhận thấy rằng Ả rập đã đầu tư vào việc phát triển các kỹ nghệ như hóa phẩm dầu hỏa và những nhà máy sản xuất lương thực khô cho súc vật tại Kuwait, Ả rập Séoudite và Abu Dhabi.

Chuyên viên ngân hàng này còn thấy Ả rập bỏ vốn vào các cơ sở bất động sản, khách sạn và kỹ nghệ tại Ai cập, Syrie cũng nhận được một số ít hơn vốn đầu tư. Ông ta tin rằng Ai cập có những nhân lực và khéo léo cần thiết để trở nên 1 trung tâm kỹ nghệ thực sự tại Trung Đông.

Sau cùng, chuyên viên này cũng thấy Ả rập mỗi ngày 1 bỏ thêm nhiều vốn cho Âu châu, HK và đồng thời chờ cậy ở Mỹ về kỹ thuật và những lời khuyên khác để áp dụng trong nước.



Ai cập ít dầu nhưng dân đông. Tuy có khả năng nhân lực và vài thứ kỹ nghệ nhưng vẫn cần khối Ả rập cung cấp tiền bạc cho công cuộc phát triển.

Nhà tài chánh Mỹ này nhấn mạnh thêm rằng các nước dầu hỏa Ả rập không hề có ý định gây ra tình trạng suy sụp tốc tại Mỹ và Âu châu. Ông ta minh chứng :

«Dù sao thì vốn của họ cũng bằng đô la Mỹ. Họ không muốn kinh tế Mỹ sụp đổ và phương hại tới đồng mỹ kim».

Vì vậy, ông ta tin tưởng rằng việc cấm sản xuất dầu có lẽ sẽ được xóa bỏ vào khoảng mùa xuân năm nay.

Chuyên viên NH này kết luận rằng tiền vốn của Ả rập hiện đã được chuyển vào các cuộc đầu tư bất động sản tại Mỹ và sẽ bắt đầu xâm chiếm các cơ xưởng Mỹ.

Một chuyên viên dầu hỏa Nữu Ước, ông Walter Levy nói là ông ta chờ đợi khối Ả Rập đưa ra những « đòi hỏi độc đoán » về tàu chở dầu, xưởng lọc dầu, hóa chất dầu hỏa và các kỹ nghệ liên hệ tại Tây phương.

Tuy nhiên Levy cũng nói thêm 1 Mỹ và các quốc gia mở mang khác khó lòng để cho ngoại quốc xâm chiếm các công ty và kỹ nghệ quan trọng.

Giới thẩm quyền tài chính Tây Phương từng hoạt động sát cánh với các đại diện Ả Rập tại Quỹ Tiền Tệ Quốc Tế và các nơi khác nói rằng cho tới nay người Ả rập vẫn điều hành số tiền ngày một lớn của họ một cách khôn ngoan và có trách nhiệm.

«Việc gì cũng có thể xảy ra được»

Nhưng một giới chức Tây phương thông thạo cũng cảnh cáo rằng điều này có thể thay đổi :

«Những người điều hành những chính sách tiền tệ và dầu từ của các nước dầu hỏa Ả rập đều là những chuyên gia kinh tế như nghề học hành tại Tây phương. Nhưng bây giờ các lãnh tụ chính trị Ả rập đã đoạt lấy quyền hành của những người này. Và với các lãnh tụ chính trị Ả rập thì việc gì cũng có thể xảy ra được».

Ngoài mối sợ hãi đó, các chuyên gia Tây phương còn nhìn thấy ở tầm vóc thực sự của số tiền đang gia tăng nhanh chóng của khối Ả rập như một mối nguy mới quốc tế. Và cho tới nay vẫn chưa có ai hình dung ra được một phương cách nào để đối phó với mối nguy đó.

MƯỜI HAI SỨ

SỐ 633 — VŨ NGỌC ĐÌNH

TIẾP THEO

— Bẩm, lúc tôi lên đường thì không thấy có việc ấy ! Theo chỗ tôi biết thì bọn Phúc đức Giật không ưa gì các Tướng HoaLư, bọn Giật thường bảo rằng «các tướng Hoa Lư trấn ở Đằng Châu thế nào cũng có phen chiếm đoạt Đằng Châu». Bọn họ nói như vậy không phải rồi sẽ khoanh tay ngồi im đâu, tôi sợ rằng bọn họ có thể làm bậy khiến cho sinh việc lớn mất. Quân sư nghĩ thế nào ?

Quân sư Hoa Lư trầm ngâm rồi đáp :

— Tôi thì không nghĩ như vậy, tôi cho rằng cả ông ấy nóng lòng về việc Sứ quân còn ở Hoa Lư, rồi lại thêm việc ông Nghi bá Tướng đưa thủy quân lên Chu Diên mà lấy Bình Kiều cho nên các ông ấy mới làm như vậy ! ..

Tôn phủ Nghi lo lắng hỏi :

—Thưa Quân sư, bọn các tướng ấy lo lắng rồi nhớ vọng động thì xảy biến động lớn khiến hỏng mất cả.., hỏng mất cả dự định của Quân sư chăng ?..

Quân sư mỉm cười mà rằng :

— Ông đừng lo ! Việc ông thế nào cũng thành mà ! Các ông ấy ở Đằng Châu càng làm lớn chuyện thì ông càng mau có cơ hội để thay thế Sứ quân Phạm Phòng Át mà !

Tôn Phủ Nghi nghe Quân sư Hoa Lư nói như vậy thì trong lòng mừng lắm, nhưng vẫn còn lo lắng cho nên hỏi thêm :

—Thưa, thế thì bây giờ tôi phải trình lên cho Phạm Phòng Át biết việc như thế nào ?

Quân sư Lê Thảo suy nghĩ một thoáng rồi nghiêm trọng :

— Ông cứ trình thật cho Phạm phòng Át biết các việc ở Đằng Châu.

Tôn phủ Nghi giật nảy mình, vội vàng cắt lời Lê Thảo :

— Thưa, như thế thì hỏng hết mọi việc rồi còn gì nữa ạ ?! Phạm phòng Át mà biết hết mọi việc thì có bao giờ ông ta lại chịu ngồi im nữa ?

Quân sư tủm tỉm :

— Ông đừng lo ! Phạm phòng Át biết hết rồi thì y lại chẳng dám nghĩ đến việc trở về nữa đâu, lúc ấy ông cứ về một mình mà giữ Đằng Châu !

Tôn phủ Nghi nghe Lê Thảo nói thì hoang mang nhiều lắm, toan mở miệng hỏi nữa thì Lê Thảo đã nghiêm nét mặt mà rằng :

— Ông bà tất phải hỏi han thêm điều gì nữa ! Cứ theo đúng lời tôi nói mà làm là được !

Tôn Phủ Nghi đành nín lặng, trong lòng chẳng khỏi có đôi chút sôi nổi vừa lo lắng lại vừa có ý căm Lê Thảo, nhưng không biết phải làm thế nào được nữa vì mọi việc đã chót đặt bước đi sâu vào quá rồi !

Chiều hôm ấy, Tôn Phủ Nghi tới gặp Sứ quân Phạm Phòng Át và Hồi Chúc Tiên Nương để trình mọi việc.

Sứ Quân bị cầm giữ khéo ở Hoa Lư nhiều năm chẳng có việc gì làm chung vẫn được đối xử cung phụng đầy đủ nên trong chẳng có gì là gia đi cả tuy thế Sứ quân có phần trầm hẳn tính tình lại. Ngài bây giờ đã hiểu rõ cái thế tiến không được mà lùi cũng không xong của mình, nhiều phen toan tính bỏ Hoa Lư vượt đường mà trốn về, nhưng lần nào cũng bị Hoa Lư phát giác ra ngay mà cản trở. Sứ quân mù mịt chẳng biết tin tức gì ở Đằng Châu, không gặp được Tướng nào cả, chỉ lâu lâu Tôn Phủ Nghi đến vấn an trình việc, rồi cứ nghe lời Tôn Phủ Nghi thì mọi việc vẫn êm ả, Đằng Châu vẫn theo mọi mệnh lệnh của Sứ quân mà làm. Sứ quân nhiều lần nghĩ ngợi bàn với Hồi Chúc Tiên Nương, mười phần tin là Tôn Phủ Nghi âm mưu với Hoa Lư toan tính việc soán đoạt, nhưng vẫn không biết họ Tôn dự định như thế nào, thành ra Sứ quân với Tiên Nương vẫn lặng lẽ niềm nở đón họ Tôn ra chiều sung sướng được gặp thuộc hạ tự Phủ Đường đến trình báo mọi việc để xin lệnh.

Lần này, Tôn Phủ Nghi tới ra mắt Sứ quân, họ Tôn vẻ mặt rau rầu chẳng giấu được lo lắng mà rằng :

— Bẩm Chúa Công, thưa Tiên Nương, mới đây các Tướng ở nhà vì có nhiều việc biến động trong thiên hạ thành ra mỗi người một ý, đến nay thì có việc ông Nghi Bá Tướng đưa thủy quân một mình ngược Xích Đằng mà đồ bộ Chu Diên, sau tiến dần mà lấy Bình Kiều, việc này làm cho các Tướng bất hòa người muốn cùng ông Tướng tiến binh, người lại muốn án binh phòng giữ các mặt rồi tìm cách đưa Chúa Công với Tiên Nương về để định đoạt mọi việc. Vì thế bây giờ Đằng Châu ta ở vào cái thế không tiến lên được mà cũng không ở yên một chỗ được. Các Tướng cử tôi sang Hoa Lư gấp trình mọi việc lên Chúa Công hay để xin lệnh !

Sứ quân nghe Tôn phủ Nghi trình như vậy thì bình tĩnh suy nghĩ, lát sau Ngài quay sang hỏi Tiên Nương :

— Tiên Nương nghĩ thế nào ?

Hồi Chúc Tiên Nương phong độ vẫn như xưa gương mặt chỉ có phần hơi gia dặn hơn xưa một chút, nét diễm lệ tinh anh vẫn rạng rỡ, ở vào cái tuổi gần ba mươi này Tiên Nương mới lộ hết được cái yêu kiều quyến rũ của gái Đằng Châu. Tiên Nương nghe Sứ quân hỏi thì hơi nhíu mày liễu mà rằng :

— Những lần trước, ông Tôn không thấy nói gì đến việc có thể sinh biến động lớn.

(CÒN NỮA)

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

BÀ NGOẠI

của anh Nguyễn quý Đoàn chủ tịch ban đại diện Sinh viên Y khoa IV vừa qua đời ngày 11-1-1974

Thành kính phân ưu cùng Anh và quý quyến. Cầu nguyện linh hồn cụ sớm lên nước thiên đàng.

- Toàn thể Sinh viên Y Khoa IV

PHÂN ƯU

Được tin buồn:

Cụ TRẦN LUNG

Thân phụ Thiếu Tá TRẦN THẢO

Tiểu đoàn trưởng TĐ 39 BĐQ. Tất lộc tại Saigon ngày 14-1-1974 (tức ngày 22 tháng chạp, Quý Sửu) Hưởng thọ 65 tuổi.

Toàn thể SQ—HSQ—BS TĐ 39 BĐQ Thành kính chia buồn cùng Thiếu tá và tang quyến. Cầu nguyện hương hồn cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

SQ—HSQ—BS Tiểu đoàn 39 BĐQ

Họp mặt C/Chu văn An

Thân mời tất cả các Bạn trong nhóm thân hữu C/CVA-1957-60 tham dự họp mặt TẤT NIÊN KỲ 16 tại 009-011 Lot J CHUNG CƯ NGUYỄN THIỆN THUẬT Saigon 3 (Trung tâm Cộng đồng Bàn Cờ) Địa điểm cũ hủy bỏ - NGÀY GIỜ KHÔNG THAY ĐỔI.

Thân mời :
Thay mặt nhóm thân hữu
PHẠM PHI HÙNG

VIỆT NAM CỘNG HÒA
Phủ Thủ Tướng
Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát Quốc Gia
Khối Huấn Luyện
Học Viện
Cảnh Sát Quốc Gia
Sở Quản Trị

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

Ngày, giờ và nơi mở thầu:
Tại Học Viện Cảnh Sát Quốc Gia (thuộc Xã Tăng Nhơn Phú) Thủ Đức hồi 10 giờ ngày 28-2-1974.

Mục tiêu đấu thầu:
Khai thác Câu Lạc Bộ tại Học Viện Cảnh Sát Quốc Gia trong năm 1974.

Ký quỹ:
Hai trăm năm mươi ngàn đồng (250.000đ).

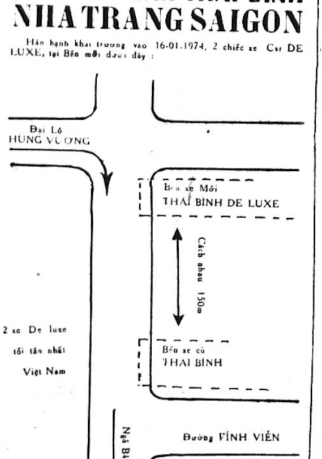
Nơi tham khảo Điều kiện sách:
Học Viện Cảnh Sát Quốc Gia (Sở Quản Trị) Thủ Đức, trong giờ làm việc.

Thời hạn nạp đơn dự thầu:
Người dự thầu phải mang tay hồ sơ xin dự thầu đến Học Viện Cảnh Sát Quốc Gia mười lăm phút (15) trước giờ mở thầu.

Thủ Đức ngày 16 tháng 1 năm 1974
Viện Trưởng
Cảnh Sát Quốc Gia
Đại Tá TRẦN MINH CÔNG

ĐOÀN XE CAR THÁI BÌNH
NHA TRANG SAIGON

Hân hạnh khai trương vào 16-01-1974, 2 chiếc xe Car DE LUXE, tại Bến mới dưới đây :



AO THẢ VỊT (tiếp theo trang 1)

biết sớm có người bạn thơ của tôi cùng dự, chắc chắn tôi sẽ rút lui. Mặc dù sự rút lui của tôi, cũng sẽ không đem kết quả như mong muốn đến cho anh bạn, vì lý do như anh đã biết sáng nay, do nơi thi sĩ Bàng Bá Lân : là nhà thơ Lê xuân Giáo sẽ được chứ không phải là anh bạn đó.

Thưa anh Sơn Nam,

Giờ thì lòng tôi nhẹ nhàng lắm rồi anh ạ. Nhẹ nhàng vì may mắn được biết thi sĩ Bàng Bá Lân và sự biết này đã giải tỏa những ý nãy không đâu ở nơi tôi, kể từ ngày tôi được tin chính thức trúng giải.

Lá thư này được viết cho anh, nhưng rất mong anh bạn thơ của tôi sẽ tình cờ đọc được ở đâu đó (cũng như một vài thân hữu khác) hiểu rằng, tôi vẫn thương người bạn thơ có máu lạc quan quá trớn đó. Và cũng để cho người bàng quan khỏi nghĩ rằng : ... (chữ của nhà văn Nguyễn Vũ đấy).

Thưa anh Sơn Nam,

Tôi biết anh thương và tội nghiệp cho anh bạn thơ kia, nên câu cuối cùng tôi muốn nói với anh rằng : tôi hứa sẽ tới thăm anh ta để cùng uống với anh ta một cốc rượu hoặc «văn-nghệ» hơn... dù tôi là thằng không uống được rượu. Đó là cái mà tôi công khai nhìn nhận là rằng anh ta có «phong độ» hơn tôi nhiều. Anh ta rất thi sĩ. Và tôi thích anh ta chỉ vì thế.

À mà anh Sơn Nam, hôm nào đi, tôi xin được mời anh đi cùng cho vui ? Anh đồng ý chứ, anh Sơn Nam.

Kính thư
DU TỬ LÊ

CHÚC MỪNG

Được thiếp của Ông Bà Nguyễn văn Viễn báo tin lễ vu quy của ái nữ

MARTINE CHRISTIANE COURTIN

tự HOÀNG YẾN

đẹp duyên cùng

FRANCIS THOMAS SMITH

Thành thật chia vui cùng ông bà Viễn và chúc cô dâu và chú rể yêu nhau trọn đời.

Ông Bà CHU TỬ

HOA LAN TẾT

SAIGON ORCHIDS

TRƯNG BÀY VÀ BÁN TẠI 2 NƠI :

SAIGON I: số 12 Phùng Khắc Khoan, ĐT: 23.218 tiếp khách từ 8 giờ đến 19 giờ kể cả ngày Lễ và Chúa Nhật.
VƯỜN LAN: Số 9 Xa Lộ Vòng Đai Thủ Đức, tiếp khách như thường lệ và đặc biệt thêm 3 ngày 28—29—30 Tết.

SAIGON ORCHIDS nhận cung cấp:
- LAN chậu đang trổ Hoa để trang trí làm tặng phẩm.
- LAN giống để sưu tập và LAN vườn Thương Mại.
- LAN ươn dành cho các vườn Tiểu Công Nghệ
- Phân Thuốc—Chất Liệu—Vật Dụng và Chậu Trồng Lan.

SAIGON ORCHIDS

GHI ƠN

Chúng tôi thay mặt toàn thể đồng bào cư ngụ tại đường Trương minh Ký Gia Định - Khu vực tiếp cận hãng xay cơm khô Hồng Bàng. Chân thành cảm tạ Ông Phó Chủ Tịch Hội Đồng Tỉnh Gia Định : Nghị viên Hoàng Đình Tử, đã tận tâm giúp đỡ đồng bào vừa thoát khỏi một vụ ô nhiễm gia cư quan trọng, với tinh thần hăng say bất vụ lợi trong nhiệm vụ dân cử, bất chấp mọi thử thách kể cả sự đe dọa đến sinh mạng, đã can thiệp với chính quyền địa phương để đóng cửa hãng cơm xay khô Hồng Bàng hầu bảo vệ sức khỏe cho hơn 200 gia đình cư ngụ tại đây, vì hãng này bất kể luật lệ gây tiếng động chát chúa suốt ngày đêm từ nhiều năm qua, đồng thời phun bụi than và khói đen khắp vùng phụ cận làm ô nhiễm không khí, bụi bặm vào đồ ăn, nước uống, dơ bẩn nhà cửa, quần áo, gây bệnh hoạn cho bà con lối xóm.

Một lần nữa, chúng tôi xin chân thành cảm tạ Ông Nghị Viên Hoàng Đình Tử và cầu chúc Ông mạnh tiến trên đường phục vụ quyền lợi cho đồng bào.

Gia Định, ngày 15 tháng 01 năm 1974

Thay mặt cho toàn thể đồng bào
Ông Bà TRẦN TRỌNG ĐẢM
Ông Bà TRƯỜNG XUÂN
Ông Bà HƯNG TUẤN
Ông Bà VIỆT HƯNG

Tiếp theo 1 trang 1

hễ nói Tống Lệ Chân hoàn toàn bị cô lập. Giữa binh sĩ đồn trú và đối phương thì cách nhau một hàng rào thép gai, hàng ngày ra vào thấy nhau. Một vài binh sĩ từ Tống Lệ Chân trở về kể lại rằng những sinh hoạt dụng độ hàng ngày tại Tống Lệ Chân giữa ta và địch xảy ra như cơm bữa và trong một giây phút nào đó binh sĩ hai bên có thể ngồi nói chuyện thân mật, có thể chuyền tay nhau 1 tách trà, 1 ly bia. Nhưng cũng có thể ít phút sau đó phong ba lại nổi lên bằng những đợt pháo liên tiếp của CS vào đồn. Giây phút hòa giải thật là hiếm hoi nhưng cũng thật là ý nghĩa và những người sống ở Tống Lệ Chân đôi khi nghĩ rằng thân phận VN chắc đã ràng buộc chặt chẽ với định mệnh khắt khe rồi. Cho đến bây giờ ... giải tỏa Tống Lệ Chân

Nhưng Tống lệ Chân không phải là biến cố cuối cùng. Lệ Minh ở Pleiku ngày 22-9, Bạch Mã (Thừa Thiên) ngày 12-10, Núi D i C. Đốc 20-10 BuPrang—BuBong (Q Đức) 4.11, Daksong 6.11, Kiến Đức 4 12, tất cả biến cố tạo thành một chuỗi chuyển động để nặn ra những tin tức dự đoán về cuộc tập kích chiến lược của Cộng sản vào đầu mùa xuân 1974. Nếu nhìn trên bản đồ từ Cửa Việt xuống cực Nam VNCH người ta thấy những địa điểm bị CS tràn ngập hay tấn công đều nằm trên 1 đường về bờ dọc VNCH thành 2 mảnh ven theo dãy Trường Sơn. Căn cứ vào điều này người ta đã phát giác ra con đường xuyên Trường Sơn mà C.sản đã dồn sức để dựng lên sau HĐ Balê. Các nhà phân tích mô tả kế hoạch bờ dọc VNCH như một mưu toan lập QG thứ ba ở MN. Tuy nhiên những người thực tế hơn thì nghĩ rằng CS đánh vào những yếu điểm chiến lược từ Cửa Việt, Bạch Mã xuống đến Núi Dài & cực Nam là để sửa soạn cho những cái mốc hóng sau này phân chia ... Cho dù dùng danh từ nào để giải thích các sự kiện trên thì việc mất đi các yếu điểm chiến lược kia cũng đã khiến VNCH phải quan ngại.

Việc tái chiếm được thực hiện nhưng mới chỉ lấy lại được Kiến Đức, Daksong. Lệ Minh thì còn đang dùng dằng chưa hẳn dứt khoát. Bu Prang Bu Bong vẫn còn mờ mịt. Từ cách nhìn đó, nếu gạt qua việc giải thích bản Hiệp định, người ta cũng thấy ngay là những vùng đất đã mất ngày nay trở thành một thử thách cho cả hai phía. Bị tái chiếm hay giữ lại được chắc chắn sẽ ảnh hưởng lớn lao đến một giải pháp cho vấn đề nội bộ VN trong năm nay.

HIỆN TƯỢNG THIỆN MINH

(tiếp theo trang 1)

ông không muốn. Cho nên, Thiện Minh đã bị buộc phải đóng cho hết vai tuồng phá hoại của mình.

Trước đây 1 tờ báo tại SG đã cho biết rằng Thiện Minh và Tâm Châu là 2 lá bài phá hoại việc thống nhất Phật Giáo. Và ... 2 lá bài trên lại không tin tưởng tuồng ở sự làm việc riêng của mỗi lá bài nên dù Tâm Châu đã dành được quyền điều khiển khối Quốc Tự thì Thiện Minh vẫn phải dành bằng được quyền điều khiển khối Ấn Quang. Có như thế việc chia Giáo Hội thành 2 khối mới chắc chắn không có gì sơ sẩy vào phút chót. Ý kiến này sẽ giúp mọi người thấy rõ vai trò thực sự của Thiện Minh cũng như Tâm Châu và chiều hướng nhắm tới của 2 con vật này.

Chúng tôi tạm ngưng câu chuyện về Thiện Minh ở số bài hôm nay và sẽ tiếp tục lại trong dịp đầu năm tới với mong muốn đóng góp tối đa khả năng của mình cho những vận động thống nhất GH PGVN

ST

TUẦN LỄ THỨ BA

MÙA THU LÁ BAY

■ Với Ảnh Hậu Điện Ảnh
NHÂN TRÂN
— Và Thần tượng «Bố Trai»
ĐẶNG QUANG VINH

Đã được tán thưởng nhiệt liệt suốt 2 tuần qua và vẫn tiếp tục chiếu tại

Rạp ĐẠI NAM

Bố cáo mất đồ

Tên Thái Ngươn Thủy tự Hoàng tóc hypy, đen, thấp nhỏ con. C/C 09362475 cấp ngày 12.1.72 tại Định Tường. LG8/2THĐ Mỹ Tho.

Ngày 11-12 đã cướp máy hình, Film giấy tại tiệm Trường Hải 6/5 ấp II Xã Bình Chánh, Quận BC Y đã giựt xe honda, đồng hồ, quần áo của nhiều người rồi.

Vị nào bắt được hoặc chỉ điểm cho tôi (ở ĐC trên) hay nhà chức trách bắt được y tôi xin tạ ơn.

Ng. văn Chính L G 6/5 ấp II BC

TUẦN LỄ THỨ TƯ

LA FILLE DE RYAN
Tình chàng mãi mãi

Cuốn phim Vô địch về Tình Cảm sau DOCTEUR JIVAGO
ĐOẠT 2 OSCARS

Với Robert MITCHUM, Trevor HOWARD, Christopher JONES, John MILLS, Leo Mc KERN, Sarah MILES.

Tiếp tục chiếu tại

MINI REX A

8g20, 12g10, 16g, 19g50

Bố Cáo

Vợ tôi : Lâm thị Kim Hoa Căn cước số 00855116 cấp tại Saigon. Ngày 8-4 69 tự bỏ nhà ra đi ngày 13-01 năm 1974.

Đem theo 2 đứa con — Phan Hạnh Dung — Phan Hoàng Vũ, và số tiền mặt 500 000 ai chứa chấp vợ tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm.

PHAN VĂN BỒN

Nhắn tin gấp

Phùng Diễm Thúy Sinh Viên được Có thanh toán những gì của tôi cô còn giữ gấp.

Địa chỉ 17/1 Ng. Du Làng Đại học — Thủ Đức, VTD.

THÔNG CÁO

HÃNG THUỐC LÁ R.J. REYNOLDS TOBACCO COMPANY TẠI WINSTON - SALEM, HOA KỲ HÂN HẠNH THÔNG BÁO CÙNG QUÝ VỊ KHÁCH HÀNG LÀ HIỆU THUỐC SALEM DANH TIẾNG KHẮP HOÀN CẦU, NAY ĐƯỢC SẢN XUẤT TẠI VIỆT NAM VỚI 100%. THUỐC LÁ DO HÃNG R.J. REYNOLDS TOBACCO COMPANY ĐIỀU CHẾ TẠI WINSTON - SALEM, HOA KỲ TRƯỚC KHI GỬI SANG VIỆT NAM.

GÓI THUỐC SALEM NÓI TRÊN HIỆN NAY ĐANG ĐƯỢC BÀY BÁN KHẮP NƠI VỚI GIÁ LẺ LÀ 230Đ.

20-01-74 TỨC 28 TẾT

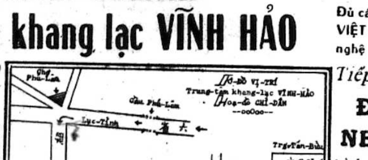
KHÁNH THÀNH
Trung Tâm khang lạc VĨNH HẢO

212 Thiệu Trị (Phú Định cũ) Saigon 6

Cung Chúc Tân Xuân
CHÀO MỪNG QUAN KHÁCH
Đến Trung Tâm Thưởng Xuân trong dịp TẾT GIÁP DẦN

—X—

☐ *Thiệp mời chúng tôi đã gởi đến quí bạn hữu và quan khách, nếu có điều chi sơ sót chưa đến tay xin quí vị lượng thứ cho.*



Nhà Hàng :

Đủ các món ăn TRUNG, VIỆT do đầu bếp thiện nghệ thực hiện

Tiếp tân : lý tưởng

ĐẶC BIỆT NHẠC SỐNG

trình diễn thường xuyên từ Mùng 1 Tết đến Mồng 7 Tết do 35 ban nhạc trẻ danh tiếng Thủ Đô đảm trách.

BAN GIÁM ĐỐC
Kính mời

CHƯƠNG TRÌNH ĐỔI MỚI TỪ 20-1-1974 (TỨC 28 THÁNG CHẠP ÂM LỊCH)

CA VŨ KỊCH TRƯỜNG

MAXIM'S

15-17 Tự Do Saigon — ĐT : 20575 - 20576

VỚI CHỦ ĐỀ «XUÂN 1974»

— Gồm nhiều tiết mục đặc biệt Tết Nguyên Đán do HOÀNG THI THƠ thực hiện.
Với sự phụ tá của vũ sư LƯU HỒNG
— Khung cảnh lý tưởng cho những buổi họp mặt đầu năm

KHIÊU VŨ TRƯỜNG (Trên lầu)

JO MARCEL

Thực hiện chương trình với sự hợp tác của nhiều tiếng hát quen thuộc :
— LỆ THU — MỸ THÈ — NGỌC HIẾU — DẠ HƯƠNG
— THANH MAI — PHƯỢNG KHANH — TRIỆU MẪN..

☐ Âm thanh tuyệt vời — Ánh sáng tân kỳ —
— Khung cảnh ấm cúng — Tiếp đón ân cần
— Vũ nữ trẻ đẹp — Giá nước văn nghệ.

ĐẶC BIỆT : *Khiêu vũ trường mở cửa mỗi chiều thứ bảy và chủ nhật từ 15 giờ đến 18 giờ.*
— Giá nước : 800 đồng

MAXIM'S kính mời